



# The Ultimate Cookbook

---

FOR CULTURAL MANAGERS

**SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ  
V MEZINÁRODNÍM KONTEXTU**

Aktualizace pro rok 2021

## Vydavatel

EFA- Evropská asociace festivalů, Square Sainctelette 17, B-1000 Brusel,  
tel. +32-2- 644 48 00, info@efa-aef.eu, www.efa-aef.eu

## UPOZORNĚNÍ

Žádné části této publikace nelze reprodukovat bez jasného uvedení zdroje.  
Bližší informace vám poskytne EFA & Pearle\*

## UPOZORNĚNÍ

Obsah této publikace může být dotčen změnami právní úpravy. Doporučujeme si vždy zjistit aktuálně platné informace u příslušné správy sociálního zabezpečení.

Aktualizace této publikace je součástí projektu EFA RISE 2, který je organizován s podporou programu Evropské unie s názvem Kreativní Evropa. Veškerý obsah této publikace vyjadřuje pouze názor autora a Komise nenesou žádnou odpovědnost za použití informací v publikaci obsažených.

## ISBN

9789464335644



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



Český překlad vznikl za podpory  
Institutu umění – Divadelního ústavu

© 1. vydání: březen 2016 - Brusel

© 2. vydání: březen 2021 - Brusel

## EFA RISE 2

Projekt EFA RISE 2 probíhá v letech 2017–2021 a jeho cílem je vybudovat aktivní, mezigenerační, multidisciplinární a meziodvětvovou komunitu prostřednictvím průběžných činností, jako je „Festival Knowledge Centre“, videonahrávky „Festival Places Portraits“, rozhovory „EFA Festival in Focus“ či kulatý stůl s EU komisařem pro kulturu a výroční setkání Festivalů umění. Mezi akce zaměřené speciálně pro mladé v tomto oboru patří Ateliéry pro mladé manažery festivalů a produkční manažery a workshopy Pearle na téma evropské legislativy. Za účelem podpory spolupráce v rámci komunity bude EFA spolupracovat s Future Heritage Ambassadors, s delegacemi In Situ Insight na festivalech a s radou Arts Festivals Council. Zaměříme se na lidský potenciál, který je v centru dění festivalů, na propojení umělců s publikem a místy a vše završíme propojováním festivalů s umělci s cílem podpořit mezi nimi dialog, proaktivitu a vzájemné pochopení. Zvyšováním kvality dlouhodobých angažmá se EFA snaží ovlivnit společnost.

## Partnerství EFA / PEARLE\*

V rámci projektu EFA RISE (2014-2017) a EFA RISE 2 (2017-2021) se asociace EFA ve spolupráci s partnerskou organizací Pearle\*-Live Performance Europe snaží zvyšovat všeobecné povědomí o právních a manažerských aspektech přeshraniční spolupráce v oblasti kultury.

Partnerství se zaměřuje na budování kapacit v kontextu internacionalizace, přeshraniční spolupráce a mobility a zahrnuje pořádání workshopů, vydávání brožur a vytvoření čtyř videí (více na <https://www.efa-aeef.eu/en/initiatives/efa-rise-2/>, NEBO <https://www.pearle.eu/activity/efa-rise-efa-rise-2-apr-2014-mar-2021>)

## Spoluautoři

### Aktualizace pro rok 2021

Bruno De Pauw

(Hlavní poradce oddělení pro mezinárodní vztahy Národní správy sociálního zabezpečení)

Anita Debaere (ředitelka organizace Pearle\*- Live Performance Europe)

### Původní verze z roku 2016

Lies Martens (nezávislá specialista na management umění),

Anita Debaere (ředitelka organizace Pearle\*- Live Performance Europe),

Dimitri Van Hoeymissen (šéf týmu a odborník pracovník oddělení pro mezinárodní vztahy Národní správy sociálního zabezpečení)

### Revize:

Překlad do českého jazyka - BELISHA MASTERING LANGUAGES, s.r.o.,

Český překlad vznikl za podpory Institutu umění – Divadelního ústavu.

## Grafická úprava

Milton Pereira

## Úvodní fotografie

Ljubljana Festival

Sanktpetěrburské státní akademické divadlo baletu Borise Eifmana - Anna Karenina, 2010

© Miha Fras

## Editor

Pearle\*-Live Performance Europe, Square Sainctelette 19, B-1000 Brusel,

tel. +32-2-203.62.96, info@pearle.eu, www.pearle.eu



# OBSAH

<b>Předmluva</b>	<b>07</b>
<b>Úvod</b>	<b>08</b>
<b>Zásady</b>	<b>13</b>
– Princip aplikace právního řádu jediného státu	
– Pravidlo státu místa výkonu činnosti	
– Výjimky	
<b>Vysílání pracovníků</b>	<b>15</b>
– Co znamená dočasné vyslání?	
– Jaké podmínky platí pro zaměstnance	
– Jaké podmínky platí pro osoby samostatně výdělečně činné	
– Hlavní a nezbytné potvrzení A1	
<b>Práce ve více členských státech</b>	<b>27</b>
- Co znamená souběžný nebo střídavý výkon činnosti ve více členských státech	
- Souběžný výkon zaměstnání ve více členských státech	
- Souběžný výkon samostatné výdělečné činnosti ve více členských státech	
- Souběžný výkon samostatné výdělečné činnosti v jednom členském státě a zaměstnání v jiném členském státě	
- Kde mohu požádat o potvrzení A1, pokud pracuji souběžně ve více členských státech	
<b>Výjimky</b>	<b>35</b>
<b>Tipy</b>	<b>36</b>
<b>Shrnutí</b>	<b>39</b>
<b>Užitečné adresy a odkazy</b>	<b>40</b>
<b>Glosář</b>	<b>41</b>
<b>Evropská asociace festivalů</b>	<b>42</b>
<b>Pearle* Live Performance Europe</b>	<b>43</b>

Pojďme fandit  
jednodušší  
legislativě  
pro živé umění

**Evropská asociace festivalů (EFA) a sdružení Pearle\*-Live Performance Europe** se spojilo v rámci projektu RISE, financovaného programem Kreativní Evropa Evropské unie v letech 2014 až 2017, aby zlepšili obecné povědomí umělců o právních a organizačních aspektech přeshraniční spolupráce. Tato spolupráce dále pokračovala mezi lety 2017 a 2021 v projektu EFA RISE 2.

V období od dubna 2015 do března 2021 se konala série seminářů a praktických workshopů pod vedením zkušených odborníků z řad právníků a akademiků pokrývající širokou škálu otázek, které buďto měly přeshraničním rozměr nebo se jednalo o problémy, které zajímají mnoho manažerů v odvětví kultury v Evropské unii. Tyto akce byly pořádány se zřetelem na potřeby jednotlivých účastníků, kteří tak mohli daným odborníkům klást konkrétní dotazy. Výsledkem projektu je tato příručka, která obsahuje obecné teoretické shrnutí problematiky i konkrétní praktické příklady jednotlivých situací, včetně možných řešení.

Přeshraniční práce, cestování a mezinárodní spolupráce jsou nedílnou součástí života výkonných umělců. V této “kuchařce” přinášíme všechny potřebné přísady a celou řadou osvědčených receptů pro správné řešení všech záležitostí, které se týkají sociálního zabezpečení. Ke všem “pokrmům” pochopitelně můžete přidat koření, příchutě či jiné přísady, které vyhovují vašim potřebám a chuti.

Poděkování patří panu Bruno De Pauw, hlavnímu poradci oddělení pro mezinárodní vztahy Národní správy sociálního zabezpečení, který nám trpělivě vysvětloval veškeré aspekty týkající se sociálního zabezpečení umělců, souborů a ostatních subjektů na několika seminářích a jež nám byl při zpracování této příručky mimořádně nápomocen.

Radil nám, jak řešit složité situace, a uznal, že pravidla v Evropě mohou být pro mobilitu umělců či skupin stejně jako pro organizátory složité.

Toto vydání aktualizované k roku 2021 bylo připraveno s jeho laskavou podporou.

# ÚVOD

Činnost umělců se jen málokdy odehrává pouze na území jednoho státu. V dnešní době je pro umělce (a ostatní profesionály v oblasti umění) typická vysoká mobilita související s tím, že rádi vystupují kdekoliv na světě.

## *Příklad:*

- *tanečník je na několikátýdenním turné po různých zemích Evropské unie;*
- *herec v angažmá divadelního souboru v jedné zemi je pozván jako hostující dramaturg do jiné země;*
- *hudebník hrající v několika orchestrech nebo hudebních tělesech v různých zemích zkouší v jiné zemi;*
- *malíř vystavuje svá díla v různých zemích...*

Všechny tyto situace ukazují, že se jedná o velmi dynamický sektor vykazující vysokou mobilitu, které nezná hranic. Práce v různých zemích s sebou nicméně nese určité praktické otázky, jež je třeba ošetřit.

V této příručce vám pomůžeme porozumět systému sociálního zabezpečení v mezinárodním kontextu a vysvětlíme, co je třeba v rámci evropských pravidel dodržovat.



## Co znamená sociální zabezpečení?

Sociální zabezpečení je systém státních programů, jejichž cílem je zajištění sociálních potřeb obyvatel. Odvody ze své **výdělečné činnosti** si budujete záchrannou síť pro případ, že onemocníte, přijdete o práci nebo půjdete do důchodu. Dále máte v rámci tohoto systému nárok i na jiné dávky, například příspěvky na dítě nebo dávky v případě pracovních úrazů. Výdělečnou činnost můžete vykonávat buďto v **pracovním poměru** nebo jako **osoba samostatně výdělečně činná (OSVČ)**.





## Mám odvody na sociální zabezpečení platit jako zaměstnanec nebo osvč?

Určit rozdíl mezi zaměstnáním a samostatnou výdělečnou činností může být složité, zejména u umělců. Jednotlivé členské státy mají svá vlastní pravidla. **Obecně** lze říci, že za zaměstnance jste považováni v případě, že pracujete na základě pracovní smlouvy. Pokud pracovní smlouvu nemáte a subdodavatelsky poskytujete služby třetím osobám, jste většinou považováni za osobu samostatně výdělečně činnou. Pokud například začnete učit, můžete v některých zemích být dokonce úředníkem ve služebním poměru. Osoby samostatně výdělečně činné platí odvody ze své činnosti samy. Za zaměstnance, i ty ve služebním poměru, odvádí tyto příspěvky zaměstnavatel (který je rovněž přímo strhává z jejich hrubé mzdy nebo platu).



## Já jsem ale přeci na volné noze!

Samozřejmě, jakožto umělec nebo profesionál v oblasti kultury můžete být podle toho, co děláte, zároveň zaměstnancem, osobou samostatně výdělečně činnou či dokonce úředníkem ve služebním poměru. Například učíte na Belgické královské konzervatoři (státní služba), v Nizozemsku jste členem orchestru (pracovní poměr) a zároveň v Lucembursku dáváte soukromé lekce hudby pro děti (OSVČ).



## Proto si pamatujte:

Vždy si nejprve zjistěte, zda je vaše činnost považována za **pracovní poměr, samostatně výdělečnou činnost nebo státní službu** (poradí vám zaměstnavatel, odbory nebo kontaktní osoba pro umělce na vaší správě sociálního zabezpečení).



## Jak to funguje při práci v zahraničí?

Pokud jde o práci v zahraničí, je třeba mít ve vztahu k sociálnímu zabezpečení na paměti dvě roviny: **koordinaci sociálního zabezpečení na úrovni EU a vnitrostátní úpravu jednotlivých členských států.**

Každý stát má vlastní systém sociálního zabezpečení a vlastní pravidla upravující nárok na jednotlivé dávky. Některé z těchto systémů fungují již desítky let (první předpisy, na jejichž základě měli pracovníci nárok na podporu, jsou staré až 150 let). Evropská unie nechtěla v oblasti sociálního zabezpečení zasahovat do vnitrostátní úpravy jednotlivých členských států ani vytvářet jednotný systém. Proto má **každý členský stát vlastní systém sociálního zabezpečení**.

Unijní úprava tak tento systém doplňuje, nikoliv nahrazuje, a to s cílem koordinovat systémy jednotlivých členských států. Cílem je zaručit sociální zabezpečení osobám, které cestují do zahraničí nebo v zahraničí pracují, a odstranit ve vztahu k občanům EU případné překážky.

Evropská unie tak chrání **svobodu pohybu** na svém území mezi jednotlivými členskými státy. Právo svobodně vycestovat do jiné země a pracovat tam představuje jednu ze základních svobod EU. Evropská unie považuje za svou povinnost omezovat a odstraňovat případné překážky. Cílem unijní úpravy je nastavit taková pravidla, která budou prospěšná občanům EU, budou chránit jejich sociální postavení a vytvoří vnitřní trh pro občany i pro služby.



## Jaké jsou tedy základní principy koordinačních nařízeních EU?

1. Nařízení stanovují několik pravidel, podle nichž se určí **členský stát, který bude výlučně příslušný ve věci vašeho sociálního zabezpečení**.
2. V novém členském státě jste **okamžitě zahrnuti do příslušného systému** a vznikají vám příslušné nároky (např. na zdravotní pojištění), aniž by se na vás vztahovala jakákoliv karenční doba.
3. **Dávky mohou být vypláceny i na území jiného členského státu**.
4. **Zakazuje se diskriminace** mezi vlastními občany a občany jiných členských států.
5. **Národní správy sociálního zabezpečení** jsou povinny při aplikaci unijního práva **spolupracovat**.



## Kde tyto principy platí?

Tyto principy platí ve všech 27 členských státech EU, ve Švýcarsku a v zemích Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), tj. v Norsku, Lichtenštejnsku a na Islandu.



## Na koho se tyto principy vztahují?

Tyto předpisy se vztahují na **všechny osoby, které pracují v jiné zemi v rámci EU, a to včetně občanů třetích zemí, pokud mají v některém ze členských států trvalý pobyt.**



## Výjimky

Nicméně je třeba mít na paměti některé **důležité výjimky**:

- V Dánsku tato pravidla platí pouze pro občany zemí EU, ESVO a Švýcarska.
- V zemích ESVO se pravidla vztahují pouze na občany zemí EU a ESVO.
- Ve Švýcarsku se pravidla vztahují pouze na občany zemí EU a Švýcarska.



## Doplnění ohledně občanů EU dočasně pracujících mimo EU

Členské státy rovněž uzavírají smlouvy ve věcech sociálního zabezpečení se zeměmi mimo EU. Principy určující stát příslušný ve věcech sociálního zabezpečení jsou v těchto smlouvách často obdobné těm uvedeným v koordinačních nařízeních. Bližší informace vám poskytnou příslušné úřady v jednotlivých členských státech.



## Spojené království

Dohoda o obchodu a spolupráci uzavřená mezi EU a Spojeným královstvím zavádí v oblasti sociálního zabezpečení koordinaci v širokém rozsahu; u některých dávek je nicméně koordinace omezenější než podle platné unijní úpravy. Pravidla o rozhodném právu např. v případě vysílání pracovníků, jsou obdobná pravidlům koordinačních nařízení (viz dále v příručce).



## Proto si pamatujte:

Každý členský stát má vlastní systém sociálního zabezpečení. Evropská unie tyto systémy koordinuje prostřednictvím principů a pravidel. Tato unijní pravidla určí, který systém se na vás bude vztahovat; samotná realizace (tj. výše odvodů jakož i rozsah krytí a výše dávek) je ale výlučně otázkou vnitrostátní úpravy.

# PRINCIPY

Přestože se následující odstavce mohou zdát složitými, pomůžou vám porozumět fungování celého systému.

## Princip aplikace právního řádu jediného státu

(v konkrétní okamžik se použije výhradně jeden právní řád).

Hlavní princip spočívá v tom, že na osoby pracující v zahraničí se bude vztahovat výlučně **jeden systém sociálního zabezpečení**. Filozofie Evropské unie je, že nárok na ochranu v rámci sociálního zabezpečení má podle koordinačních nařízení osoba pouze v jednom členském státě. Tím se zamezí situacím, kdy jsou dávky vypláceny dvakrát nebo osobě není poskytnuta ochrana ani v jednom státě. Bez ohledu na konkrétní situaci bude na základě koordinačních nařízení určen vždy jeden členský stát, jehož systém sociálního zabezpečení se na danou osobu bude vztahovat.

## Pravidlo státu místa výkonu činnosti

Nárok na dávky sociálního zabezpečení je provázán s povinností platit odvody na veřejné sociální pojištění. Rozsah ochrany do velké míry závisí na příjmu z této činnosti. Vzhledem k tomu, že odvody a jejich výše souvisí s konkrétním pracovním poměrem, obecně platí, že se na osoby vztahuje systém sociálního pojištění země, kde jsou zaměstnáni. Tím je zajištěno rovné zacházení na pracovišti.

Například hudebník, který žije v německém Mnichově, ale koncertuje výhradně v rakouském Salzburgu, bude odvody platit v Rakousku. Na dávky sociálního zabezpečení pak bude mít nárok rovněž v Rakousku.



## Výjimky

V některých případech platí z tohoto pravidla výjimky:

1. zvláštní pravidla pro státní úředníky, námořníky,...
2. vysílání pracovníků
3. souběžný výkon činnosti ve více členských státech
4. další výjimky

Níže si vysvětlíme dvě z těchto výjimek, které jsou relevantní pro mobilitu umělců a profesionálů v oblasti kultury, a to vysílání pracovníků a souběžný výkon činnosti ve více členských státech.

Zhluboka  
se nadechněte  
a ponořte  
se do následující  
části:

# VYSÍLÁNÍ PRACOVNÍKŮ

## Dočasná práce v jiném členském státě

Podle pravidla státu místa výkonu činnosti by se na vás v případě jakékoliv práce (jakožto umělce nebo profesionála v oblasti kultury) v jiném členském státě vztahoval sociální systém členského státu, v němž zrovna pracujete. Jinými slovy by to znamenalo, že bez ohledu na délku takové práce byste se museli přihlásit u místní správy sociálního zabezpečení (abyste měli nárok na zdravotní péči, rodičovské příspěvky apod.) a platit odvody podle práva země, v níž dočasně pracujete.

To by ale mohlo představovat obrovskou administrativní zátěž. Vyžadovalo by to obrovské množství času, praktická realizace by mohla být složitá, a dokonce by to mohlo způsobit finanční nejistotu. Co by se například stalo, pokud byste měli být závislí na rodičovských příspěvcích nebo nemocenském pojištění, které je odlišné od toho, na něž jste zvyklí? Jaké by bylo dohodnuté pracovní postavení? Například můžete být osobou samostatně výdělečně činnou v zemi svého pobytu, ale země, kde vystupujete, tento institut neuznává. Nebo naopak. Použití pravidel sociálního zabezpečení v zemi, do níž jste dočasně vysláni, by bylo časově náročné. A navíc by se to někdy muselo vyřizovat v jazyce, jemuž nerozumíte.



### Aby se těmto situacím zabránilo

A nevytvářely se překážky pro pohyb v rámci Evropské unie, platí **výjimka z pravidla státu místa výkonu činnosti pro případy dočasného vyslání pracovníků**. Tato výjimka stanoví, že pokud pracujete v jiném členském státě Evropské unie po jasně vymezenou dobu, vztahují se na vás pravidla sociálního zabezpečení země, z níž jste byli do zahraničí vysláni (domovská země).



### Co znamená dočasné vyslání?

Dočasně vysláni mohou být zaměstnanci i osoby samostatně výdělečně činné za předpokladu, že jsou splněny přísné podmínky. Ne každá dočasná práce v zahraničí naplňuje znaky dočasného vyslání. Dočasné vyslání je chápáno jinak pro zaměstnance a jinak pro osoby samostatně výdělečně činné.

## Takže

v případě zaměstnanců se o dočasné vyslání jedná v případě, že

- pracovník je zaměstnavatelem vyslán do zahraničí
- za účelem výkonu určité práce
- a to dočasně
- zatímco je mezi ním a zaměstnavatelem tzv. přímý vztah



**a pak se na něj vztahuje systém sociálního zabezpečení členského státu, z něhož je vyslán (v zásadě tedy státu, kde obvykle pracuje).**

Jak již bylo uvedeno výše, pravidla, která určují, kdo je zaměstnancem a kdo osobou samostatně výdělečně činnou, se v jednotlivých členských státech liší. Je nicméně důležité si zapamatovat, že v případě dočasného vyslání do jiného členského státu vám zůstává postavení, které jste měli ve státě původním. Pravidla sociálního zabezpečení státu, do něhož jste vysláni, se tedy neuplatní, a to včetně pravidel, podle nichž se určuje, kdo je zaměstnancem a kdo osobou samostatně výdělečně činnou.

## Zatímco

v případě osob samostatně výdělečně činných se o dočasné vyslání jedná v případě, že

- tato osoba pracuje v zahraničí
- za účelem výkonu určité práce
- a to dočasně
- a ponechává si v původním státě (tj. ve vysílajícím státě) prostředky nezbytné pro výkon činnosti po svém návratu



**a pak se na ni vztahuje systém sociálního zabezpečení členského státu, z něhož je vyslán.**

### **Příklad:**

*Belgický operní pěvec žijící v Bruselu platí odvody jako osoba samostatně výdělečně činná v Belgii a byl pozván na vystoupení v opeře ve Francii. Podle francouzských předpisů by se na něj ve Francii hledělo jako na zaměstnance. Avšak vzhledem k tomu, že byl dočasně vyslán z Belgie a i při koncertování ve Francii se na něj vztahují belgická pravidla, bude i nadále považován za osobu samostatně výdělečně činnou, jako by činnost probíhala v Belgii.*





## Jaké jsou podmínky pro zaměstnance?

Pokud jste jakožto umělec nebo profesionál v oblasti kultury zaměstnavatelem vyslán na určitou dobu do zahraničí, budete považován za vyslaného pracovníka? Bude se vás vztahovat systém sociálního zabezpečení země, kde obvykle pracujete?



## Co je potřeba udělat, abyste zůstali kryti v rámci systému své země?

Abyste měli **postavení vyslaného pracovníka** a vztahoval se na vás systém sociálního zabezpečení státu, z něhož jste vyslán, je třeba **splnit všechny z následujících podmínek**. Pokud byt' jediná z podmínek nebude splněna, bude se na vás vztahovat systém státu, v němž k činnosti dochází:

- Musíte v zahraničí vykonávat činnost na základě výlučné pravomoci zaměstnavatele ve vysílajícím členském státě (jinými slovy, musí existovat **přímý vztah** mezi vámi a vaším zaměstnavatelem). Ve státě, do něhož jste vysláni, nepodepisujte žádné další pracovní smlouvy, jelikož by se tím vyloučila použitelnost ustanovení o dočasném přidělení.
- Nesmíte pracovat v jiném členském státě déle než **24 měsíců**.
- Musíte být účastni na pojištění ve vysílajícím státě na základě výkonu práce pro svého zaměstnavatele ještě před tím, než začne běžet doba vyslání, a to zpravidla po dobu **minimálně 30 dnů**.
- Nesmíte být vysláni, abyste nahradili jiného vyslaného zaměstnance v přijímajícím státě.



## Poznámka:

Problémy často působí třetí podmínka, tj. účast na pojištění ve vysílajícím členském státě minimálně 30 dnů před vysláním. Například francouzský tanečník je v angažmá u španělské taneční skupiny pro konkrétní projekt. Tanečník do Španělska přijede na 10 dní, aby se skupinou zkoušel, a následně s ní odjede na turné po Francii. Není splněna podmínka předchozí účasti na pojištění a zaměstnavatel musí postupovat podle předpisů sociálního zabezpečení státu, kde k činnosti dochází, což je v tomto případě Francie.



## Přímý vztah mezi zaměstnavatelem ve vysílajícím státě a vyslaným pracovníkem: O přímý vztah znamená? Jak se prokazuje?

Existence přímého vztahu mezi vysílajícím zaměstnavatelem a vyslaným pracovníkem se určuje podle několika zásad:

- Vysílající zaměstnavatel má na starost **výběr** pracovníka.
- K vyslání musí dojít na základě **pracovní smlouvy** uzavřené mezi vysílajícím zaměstnavatelem a vyslaným pracovníkem. Po dobu vyslání nesmí mít pracovník uzavřenou žádnou novou pracovní smlouvu ani pracovní smlouvu v daném místě s jiným zaměstnavatelem. Pokud doba vyslání přesahuje 30 dní, je třeba sepsat přílohu k původní smlouvě, která bude obsahovat několik podstatných náležitostí vztahujících se k práci v zahraničí.
- Právo **rozházet** pracovní poměr má výlučně vysílající zaměstnavatel.
- Vysílající zaměstnavatel si musí ponechat pravomoc určit **obsah práce**, kterou má vyslaný pracovník vykonávat.
- Pravomoc sankcionovat zaměstnance za porušení pracovních povinností má výlučně vysílající zaměstnavatel.
- **Povinnost odměňovat** vyslaného pracovníka má vysílající zaměstnavatel (od srpna 2020 platí, že odměna musí být stejná jako odměna v příslušném odvětví nebo obecně v přijímající zemi, pokud je nižší než ve vysílající zemi). S přijímající společností nebo institucí se však zaměstnavatel může dohodnout na způsobu, jakým bude odměna vyplácena.

Vysvětlíme si to na několika příkladech:

### **Příklad:**

*Hudebník zaměstnaný italským orchestrem je v rámci výměnného programu vyslán do Švýcarska. Švýcarský orchestr požaduje, aby s ním hudebník uzavřel dodatečnou pracovní smlouvu na dobu jeho činnosti ve Švýcarsku. V takovém případě by se nejednalo o dočasně vyslaného pracovníka, jelikož by uzavřením pracovní smlouvy vznikl přímý vztah se švýcarskou společností.*

*V tomto případě by se uplatnila výlučně švýcarská právní úprava a konkrétní okolnosti by byly určeny podle ní: byla by švýcarská společnost jediným zaměstnavatelem nebo by měla povinnosti i italská společnost? Který z zaměstnavatelů má hradit příslušné platby atd. I sám hudebník bude povinen učinit kroky nezbytné k čerpání nároků podle švýcarského systému a bude se muset přihlásit k příslušným fondům a orgánům.*

*Polská taneční skupina uzavřela smlouvu s německou skupinou o využití služeb choreografa, který je zaměstnancem německé taneční skupiny. Ten je do Polska vyslán, aby znovu realizoval choreografii, kterou již dříve secvičila německá skupina. Za účelem minimalizace kurzových rozdílů platí odměnu choreografovi přímo polská společnost za německého zaměstnavatele, kterému částku následně přeúčtovává. V tomto případě má povinnost platit odměnu za práci nadále německý zaměstnavatel a odměňování není nijak dotčeno.*

*Český hudební sbor podepsal smlouvu o koprodukcii s českým orchestrem. Ten podepsal smlouvu s německým promotérem o uspořádání dvou koncertů.*

*Přestože český sbor nemá uzavřenou smlouvu přímo s německým promotérem, odměna českých sboristů by měla odpovídat kolektivní smlouvě platné v Německu. Pokud budou v případě členů sboru splněny výše uvedené podmínky pro dočasné vyslání, bude se na ně i ve vztahu ke koncertům v Německu vztahovat český systém sociálního zabezpečení.*



### **Praktická poznámka:**

Existenci pracovního poměru lze prokázat dokumenty, jako je např. pracovní smlouva podepsaná oběma stranami, výplatní pásky nebo popis pracovní náplně či pokyny zaměstnavatele ohledně práce.



## Účast na pojištění po dobu minimálně 30 dnů před vysláním: co to v praxi znamená?

Pravidla dočasného vyslání lze uplatnit pouze v případě, že jste byli účastníkem na pojištění ve vysílajícím členském státě **minimálně 30 dnů před vysláním**.

Nezřídka se ovšem stává, že umělec je najat společností v členském státě za účelem vystoupení v jiném státě, a to ještě před premiérou vystoupení ve vysílajícím členském státě.

Je třeba zdůraznit, že pro splnění této podmínky není třeba jen pracovat a platit odvody z výdělečné činnosti. Dostatečné je, pokud jste účastníkem **alespoň jednoho z pilířů sociálního zabezpečení** ve vysílajícím členském státě.

### *Uvedme si několik příkladů:*

*Herec žijící ve Španělsku dostává od španělského státu podporu v nezaměstnanosti od své poslední produkce, která skončila před 2 měsíci. Nyní si jej najme španělská divadelní skupina a okamžitě jej vyšle na divadelní festival do Francie. Vzhledem k tomu, že byl účastníkem na španělském systému sociálního zabezpečení díky podpoře v nezaměstnanosti, splňuje podmínku 30 dní a španělská společnost jej může okamžitě vyslat.*

*Studenta belgické konzervatoře si ihned po ukončení studia najme orchestr, který vzápětí jede na turné do Rakouska. Vzhledem k tomu, že student byl účastníkem na systému sociálního zabezpečení v Belgii skrze své rodiče, podmínku 30 dnů splňuje.*

Někde je možné uznat i kratší dobu účasti. Tyto případy je však třeba posuzovat individuálně. Některé členské státy mají pro výkonné umělce specifická pravidla. Informujte se u příslušných orgánů ve svém členském státě.



## Dočasné vysílání: jaké podmínky platí pro osoby samostatně výdělečně činné?

Dočasné vyslání do jiného členského státu můžete být i tehdy, pokud jste umělcem nebo profesionálem v oblasti kultury a pracujete jako osoba samostatně výdělečně činná. Po dobu vaší činnosti v přijímajícím státě se na vás bude vztahovat systém sociálního zabezpečení vysílajícího státu.

Stejně jako v případě zaměstnanců je třeba pro dočasné vyslání splnit několik podmínek:

- ve vysílajícím členském státě musíte **vykonávat činnost jako osoba samostatně výdělečně činná nějakou dobu** před dočasným vysláním
- činnost, kterou budete v přijímajícím státě dočasné vykonávat, musí být **podobná** činnosti, kterou jste vykonávali ve vysílajícím členském státě
- předpokládaná délka trvání nesmí překročit 24 měsíců
- musíte být účastni na systému sociálního zabezpečení ve vysílajícím členském státě **minimálně 2 měsíce**
- musíte splňovat podmínky pro výkon své obvyklé činnosti ve vysílajícím členském státě, abyste v činnosti po návratu mohli pokračovat

Podle koordinačních nařízení je třeba, abyste činnost „před dočasným vysláním již nějakou dobu vykonávali“. Pro splnění této podmínky se za dostatečnou považuje **období dvou měsíců**; kratší období bude posuzováno individuálně.

Nyní se dostáváme  
k administrativním  
úkonům, které s  
dočasným vysláním  
souvisí:

Bez potvrzení A1 to  
nepůjde



## K čemu slouží potvrzení A1?

Jedná se o přenosný dokument, který potvrzuje, že se až do určitého data na držitele vztahují předpisy sociálního zabezpečení ve vysílajícím členském státě, i když bude vykonávat činnost v jiném členském státě.



## Jak lze formulář A1 získat?

Zaměstnavatel, který hodlá dočasně vyslat zaměstnance do jiného členského státu, nebo osoba samostatně výdělečně činná, která dočasně pracuje v jiném členském státě, se musí obrátit na **příslušný orgán sociálního zabezpečení ve vysílajícím členském státě**.

Tento orgán posoudí, zda jsou splněny všechny podmínky pro dočasné vyslání.

Pokud jsou, doručí příslušný orgán potvrzení A1 všem dotčeným subjektům a uvědomí příslušný orgán ve státě, do něhož je osoba vyslána.



## Důležité!

Potvrzení lze získat s platností až na jeden rok za předpokladu, že znáte časový plán činnosti v zahraničí. V takovém případě se nejedná o dočasné vyslání, ale o souběžný výkon činností ve více státech, a vztahují se na něj jiná pravidla, viz níže bod 3.



## Co se stane, pokud potvrzení A1 předložit nemohu?

Pokud všechny podmínky pro dočasné vyslání splníte při pobytu v zahraničí, bude se na vás vztahovat systém sociálního zabezpečení vysílajícího členského státu, a to bez ohledu na to, zda potvrzení A1 máte nebo ne (v takové situaci se tedy nemůžete rozhodnout, že se přihlásíte do systému sociálního zabezpečení v přijímajícím státě). Soudní dvůr Evropské unie se v této věci vyjádřil naprosto jednoznačně: příslušnost státu určují výlučně objektivní pracovní podmínky, nikoliv samotné potvrzení A1.

Pokud ovšem potvrzení A1 nejste schopni v případě dočasného vyslání předložit, přijímající stát, v němž dočasně vystupujete, nemá žádný důkaz o tom, že podmínky pro dočasné vyslání splňujete. V takovém případě mohou úřady přijímajícího členského státu stanovit, že by se na vás měl vztahovat jeho systém sociálního zabezpečení a bude na vás dokázat opak. Jinými slovy byste v tomto státě museli platit odvody a plnit všechny ostatní povinnosti, které s tím souvisí. Potvrzení A1 lze získat i zpětně, ale asi si dovedete představit, že to bude jak finančně, tak časově náročné.

Vzhledem k tomu, že v některých státech trvá získání potvrzení poměrně dlouho, je minimálním požadavkem prokázat, že jste o něj u příslušného úřadu před zahájením turné požádali.



### Pozor!

V některých zemích, jako je např. Francie nebo Itálie, po vás při turné budou formulář A1 požadovat i jednotliví pořadatelé. Dokonce vám mohou zakázat vystoupit nebo mohou pozdržet vyplacení odměny, pokud jim potvrzení A1 předem nepředložíte.



### Tip

**Nenechte se zaskočit a vždy požádejte správu sociálního zabezpečení o potvrzení a1 před samotným turné.** A pokud vám jej včas před zahájením turné nevystaví, mějte u sebe alespoň doklad o podání žádosti.

Potvrzení A1 je tedy důležitým dokumentem, který dokládá, že práva a povinnosti ve vztahu k sociálnímu zabezpečení máte pokryta ve svém domovském státě. Jako doklad jej můžete použít až do okamžiku, dokud jeho platnost příslušné orgány sociálního zabezpečení nezruší.





## Kdo žádost o potvrzení A1 podává?

Za zaměstnance, kteří jedou na turné, podává žádost o potvrzení A1 zaměstnavatel.

**Osoby samostatně výdělečně činné** žádost o potvrzení A1 podávají u příslušné správy sociálního zabezpečení.

Fyzické osoby, které pracují na základě po sobě jdoucích pracovních smluv na dobu určitou v různých zemích, mohou rovněž získat potvrzení A1 přímo od příslušné správy sociálního zabezpečení.



## Jak dlouho vyřízení potvrzení trvá?

To záleží na konkrétní zemi; v některých zemích to nemusí být ani den (například v Belgii funguje jednoduchá elektronická aplikace, kterou mohou zaměstnavatelé nebo osoby samostatně výdělečně činné využít), jinde několik dnů a někdy dokonce několik týdnů či měsíců.



## **Nezapomeňte! Před dočasným vysláním se obraťte na příslušný orgán v členském státě a zjistěte:**

- aký postup u něj platí,
- jaké informace anebo dokumenty jsou vyžadovány pro rychlé vyřízení,
- jak dlouho v průměru trvá vyřízení potvrzení A1.

Budete se tak moci na dočasné vyslání lépe připravit a vyhnout se situacím, jejichž vyřešení může být finančně, časově i psychicky náročné.

**S kontaktem na správu sociálního zabezpečení vám mohou pomoci příslušné odvětvové svazy nebo odbory.**

# Příklad formuláře A1

Coordination of Social Security Systems

**A1** 

**Certificate concerning the social security legislation which applies to the holder**  
(REGULATION (EC) NO 883/2004 AND DIRECTIVE 2004/38/EC)

**INFORMATION FOR THE HOLDER**

This certificate concerns the social security legislation which applies to you and confirms that you have no obligation to pay contributions in another State.

Before you leave the State where you are insured to go to another State to work, make sure you have the documents which enable you to receive the necessary benefits or help (e.g. medical care, treatment in hospital, etc.) during the 30 days which you are working.

If you are staying temporarily in the State where you are working, ask your health care institution for the document which is issued under Council Directive 2002/98/EC. You must show this to your health care institution for your next benefits to be paid during your stay.

If you are going to be working in the State where you are working, ask your health care institution for the document and submit it as soon as possible to the competent health care institution of the place you are going to work in (\*\*).

Provisionally the insurance institution in the State of origin will also provide social benefits in the event of an accident at work or an occupational disease.

**PERSONAL DETAILS OF THE HOLDER**

0.1 Personal identification number:  Person  Minor

0.2 Nationality: \_\_\_\_\_

0.3 First name(s): \_\_\_\_\_

0.4 Nationality at birth: \_\_\_\_\_

0.5 Date of birth: \_\_\_\_\_ N.A. Nationality: \_\_\_\_\_

0.7 Place of birth: \_\_\_\_\_

0.8 Address in the State of residence: \_\_\_\_\_

0.8.1 Street, N°: \_\_\_\_\_ I.S. Post code: \_\_\_\_\_

0.8.2 Town: \_\_\_\_\_ I.S.A. Country code: \_\_\_\_\_

0.9 Address in the State of stay: \_\_\_\_\_

0.9.1 Street, N°: \_\_\_\_\_ I.S. Post code: \_\_\_\_\_

0.9.2 Town: \_\_\_\_\_ I.S.A. Country code: \_\_\_\_\_

**WHERE DOES YOUR MAIN ACTIVITY TAKE PLACE?**

0.1 Member State: \_\_\_\_\_

0.2 Starting date: \_\_\_\_\_ 0.3 Ending date: \_\_\_\_\_

0.4 The certificate applies for the duration of the activity.

0.5 The determination is provisional.

0.6 Transitional rules apply as provided for by Regulation (EC) No 883/2004.

(\*) Regulation (EC) No 883/2004, Annex I, paragraph 16, and Regulation (EC) No 881/2004, article 46.  
(\*\*) For Spain, Sweden and Portugal, the certificate must be translated into the respective language of the office of social security before leaving the EU. The social insurance institution will be notified by the postal service of the date of residence.  
(\*\*\*) Information given to the holder when this is not known by the institution.

1/3

Coordination of Social Security Systems

**A1** 

**Certificate concerning the social security legislation which applies to the holder**

**1. DETAILS OF EMPLOYMENT OF YOUR POSITION**

1.1 Placed on unpaid leave  1.2 Employed, working in two or more States

1.3 Retired self-employed person  1.4 Self-employed, working in two or more States

1.5 Civil servant  1.6 Contract staff

1.7 Volunteer  1.8 Working as an employed person or as a self-employed person in different States

1.9 Working as a civil servant in one State and as an employed/self-employed person in one or more other States  1.10 Pilot or cabin crew member  1.11 Seafarer

**2. DETAILS OF EMPLOYED-SELF EMPLOYMENT**

2.1 Employee  2.2 Self-employed activity

0.2 Employment and/or activity code: \_\_\_\_\_

0.3 Name or business name: \_\_\_\_\_

0.4 Registered address: \_\_\_\_\_ 4.2 Country code \_\_\_\_\_

4.4 Street, N° \_\_\_\_\_ 4.5 Post code \_\_\_\_\_

4.6 Town \_\_\_\_\_ 4.6.1 Country code \_\_\_\_\_

**3. DETAILS OF EMPLOYED-SELF EMPLOYMENT INVOLVING AN ACTIVITY IN PURSUIT OF**

0.1 Name(s) or business name(s) and code(s) of the trade or activity, or the home basis where you will be employed

0.2 Address(es) or name(s) of shops or the home basis where you will be self-employed in the host State(s)

0.3 Do the fixed address in State(s) of participation:

Coordination of Social Security Systems

**A1** 

**Certificate concerning the social security legislation which applies to the holder**

**4. MULTIPLE EMPLOYERS (ONLY FOR THE HOLDER)**

0.1 Name: \_\_\_\_\_

0.2 Street, N°: \_\_\_\_\_

0.3 Town: \_\_\_\_\_

0.4 Post code: \_\_\_\_\_ 0.5 Country code: \_\_\_\_\_

0.6 Identification ID: \_\_\_\_\_

0.7 Office fax N°: \_\_\_\_\_

0.8 Office phone N°: \_\_\_\_\_

0.9 E-mail: \_\_\_\_\_

0.10 Date: \_\_\_\_\_

0.11 Signature: \_\_\_\_\_

0.12 \_\_\_\_\_

0.13 \_\_\_\_\_

0.14 \_\_\_\_\_

0.15 \_\_\_\_\_

0.16 \_\_\_\_\_

0.17 \_\_\_\_\_

0.18 \_\_\_\_\_

0.19 \_\_\_\_\_

0.20 \_\_\_\_\_

0.21 \_\_\_\_\_

0.22 \_\_\_\_\_

0.23 \_\_\_\_\_

0.24 \_\_\_\_\_

0.25 \_\_\_\_\_

0.26 \_\_\_\_\_

0.27 \_\_\_\_\_

0.28 \_\_\_\_\_

0.29 \_\_\_\_\_

0.30 \_\_\_\_\_

0.31 \_\_\_\_\_

0.32 \_\_\_\_\_

0.33 \_\_\_\_\_

0.34 \_\_\_\_\_

0.35 \_\_\_\_\_

0.36 \_\_\_\_\_

0.37 \_\_\_\_\_

0.38 \_\_\_\_\_

0.39 \_\_\_\_\_

0.40 \_\_\_\_\_

0.41 \_\_\_\_\_

0.42 \_\_\_\_\_

0.43 \_\_\_\_\_

0.44 \_\_\_\_\_

0.45 \_\_\_\_\_

0.46 \_\_\_\_\_

0.47 \_\_\_\_\_

0.48 \_\_\_\_\_

0.49 \_\_\_\_\_

0.50 \_\_\_\_\_

0.51 \_\_\_\_\_

0.52 \_\_\_\_\_

0.53 \_\_\_\_\_

0.54 \_\_\_\_\_

0.55 \_\_\_\_\_

0.56 \_\_\_\_\_

0.57 \_\_\_\_\_

0.58 \_\_\_\_\_

0.59 \_\_\_\_\_

0.60 \_\_\_\_\_

0.61 \_\_\_\_\_

0.62 \_\_\_\_\_

0.63 \_\_\_\_\_

0.64 \_\_\_\_\_

0.65 \_\_\_\_\_

0.66 \_\_\_\_\_

0.67 \_\_\_\_\_

0.68 \_\_\_\_\_

0.69 \_\_\_\_\_

0.70 \_\_\_\_\_

0.71 \_\_\_\_\_

0.72 \_\_\_\_\_

0.73 \_\_\_\_\_

0.74 \_\_\_\_\_

0.75 \_\_\_\_\_

0.76 \_\_\_\_\_

0.77 \_\_\_\_\_

0.78 \_\_\_\_\_

0.79 \_\_\_\_\_

0.80 \_\_\_\_\_

0.81 \_\_\_\_\_

0.82 \_\_\_\_\_

0.83 \_\_\_\_\_

0.84 \_\_\_\_\_

0.85 \_\_\_\_\_

0.86 \_\_\_\_\_

0.87 \_\_\_\_\_

0.88 \_\_\_\_\_

0.89 \_\_\_\_\_

0.90 \_\_\_\_\_

0.91 \_\_\_\_\_

0.92 \_\_\_\_\_

0.93 \_\_\_\_\_

0.94 \_\_\_\_\_

0.95 \_\_\_\_\_

0.96 \_\_\_\_\_

0.97 \_\_\_\_\_

0.98 \_\_\_\_\_

0.99 \_\_\_\_\_

0.100 \_\_\_\_\_

0.101 \_\_\_\_\_

0.102 \_\_\_\_\_

0.103 \_\_\_\_\_

0.104 \_\_\_\_\_

0.105 \_\_\_\_\_

0.106 \_\_\_\_\_

0.107 \_\_\_\_\_

0.108 \_\_\_\_\_

0.109 \_\_\_\_\_

0.110 \_\_\_\_\_

0.111 \_\_\_\_\_

0.112 \_\_\_\_\_

0.113 \_\_\_\_\_

0.114 \_\_\_\_\_

0.115 \_\_\_\_\_

0.116 \_\_\_\_\_

0.117 \_\_\_\_\_

0.118 \_\_\_\_\_

0.119 \_\_\_\_\_

0.120 \_\_\_\_\_

0.121 \_\_\_\_\_

0.122 \_\_\_\_\_

0.123 \_\_\_\_\_

0.124 \_\_\_\_\_

0.125 \_\_\_\_\_

0.126 \_\_\_\_\_

0.127 \_\_\_\_\_

0.128 \_\_\_\_\_

0.129 \_\_\_\_\_

0.130 \_\_\_\_\_

0.131 \_\_\_\_\_

0.132 \_\_\_\_\_

0.133 \_\_\_\_\_

0.134 \_\_\_\_\_

0.135 \_\_\_\_\_

0.136 \_\_\_\_\_

0.137 \_\_\_\_\_

0.138 \_\_\_\_\_

0.139 \_\_\_\_\_

0.140 \_\_\_\_\_

0.141 \_\_\_\_\_

0.142 \_\_\_\_\_

0.143 \_\_\_\_\_

0.144 \_\_\_\_\_

0.145 \_\_\_\_\_

0.146 \_\_\_\_\_

0.147 \_\_\_\_\_

0.148 \_\_\_\_\_

0.149 \_\_\_\_\_

0.150 \_\_\_\_\_

0.151 \_\_\_\_\_

0.152 \_\_\_\_\_

0.153 \_\_\_\_\_

0.154 \_\_\_\_\_

0.155 \_\_\_\_\_

0.156 \_\_\_\_\_

0.157 \_\_\_\_\_

0.158 \_\_\_\_\_

0.159 \_\_\_\_\_

0.160 \_\_\_\_\_

0.161 \_\_\_\_\_

0.162 \_\_\_\_\_

0.163 \_\_\_\_\_

0.164 \_\_\_\_\_

0.165 \_\_\_\_\_

0.166 \_\_\_\_\_

0.167 \_\_\_\_\_

0.168 \_\_\_\_\_

0.169 \_\_\_\_\_

0.170 \_\_\_\_\_

0.171 \_\_\_\_\_

0.172 \_\_\_\_\_

0.173 \_\_\_\_\_

0.174 \_\_\_\_\_

0.175 \_\_\_\_\_

0.176 \_\_\_\_\_

0.177 \_\_\_\_\_

0.178 \_\_\_\_\_

0.179 \_\_\_\_\_

0.180 \_\_\_\_\_

0.181 \_\_\_\_\_

0.182 \_\_\_\_\_

0.183 \_\_\_\_\_

0.184 \_\_\_\_\_

0.185 \_\_\_\_\_

0.186 \_\_\_\_\_

0.187 \_\_\_\_\_

0.188 \_\_\_\_\_

0.189 \_\_\_\_\_

0.190 \_\_\_\_\_

0.191 \_\_\_\_\_

0.192 \_\_\_\_\_

0.193 \_\_\_\_\_

0.194 \_\_\_\_\_

0.195 \_\_\_\_\_

0.196 \_\_\_\_\_

0.197 \_\_\_\_\_

0.198 \_\_\_\_\_

0.199 \_\_\_\_\_

0.200 \_\_\_\_\_

0.201 \_\_\_\_\_

0.202 \_\_\_\_\_

0.203 \_\_\_\_\_

0.204 \_\_\_\_\_

0.205 \_\_\_\_\_

0.206 \_\_\_\_\_

0.207 \_\_\_\_\_

0.208 \_\_\_\_\_

0.209 \_\_\_\_\_

0.210 \_\_\_\_\_

0.211 \_\_\_\_\_

0.212 \_\_\_\_\_

0.213 \_\_\_\_\_

0.214 \_\_\_\_\_

0.215 \_\_\_\_\_

0.216 \_\_\_\_\_

0.217 \_\_\_\_\_

0.218 \_\_\_\_\_

0.219 \_\_\_\_\_

0.220 \_\_\_\_\_

0.221 \_\_\_\_\_

0.222 \_\_\_\_\_

0.223 \_\_\_\_\_

0.224 \_\_\_\_\_

0.225 \_\_\_\_\_

0.226 \_\_\_\_\_

0.227 \_\_\_\_\_

0.228 \_\_\_\_\_

0.229 \_\_\_\_\_

0.230 \_\_\_\_\_

0.231 \_\_\_\_\_

0.232 \_\_\_\_\_

0.233 \_\_\_\_\_

0.234 \_\_\_\_\_

0.235 \_\_\_\_\_

0.236 \_\_\_\_\_

0.237 \_\_\_\_\_

0.238 \_\_\_\_\_

0.239 \_\_\_\_\_

0.240 \_\_\_\_\_

0.241 \_\_\_\_\_

0.242 \_\_\_\_\_

0.243 \_\_\_\_\_

0.244 \_\_\_\_\_

0.245 \_\_\_\_\_

0.246 \_\_\_\_\_

0.247 \_\_\_\_\_

0.248 \_\_\_\_\_

0.249 \_\_\_\_\_

0.250 \_\_\_\_\_

0.251 \_\_\_\_\_

0.252 \_\_\_\_\_

0.253 \_\_\_\_\_

0.254 \_\_\_\_\_

0.255 \_\_\_\_\_

0.256 \_\_\_\_\_

0.257 \_\_\_\_\_

0.258 \_\_\_\_\_

0.259 \_\_\_\_\_

0.260 \_\_\_\_\_

0.261 \_\_\_\_\_

0.262 \_\_\_\_\_

0.263 \_\_\_\_\_

0.264 \_\_\_\_\_

0.265 \_\_\_\_\_

0.266 \_\_\_\_\_

0.267 \_\_\_\_\_

0.268 \_\_\_\_\_

0.269 \_\_\_\_\_

0.270 \_\_\_\_\_

0.271 \_\_\_\_\_

0.272 \_\_\_\_\_

0.273 \_\_\_\_\_

0.274 \_\_\_\_\_

0.275 \_\_\_\_\_

0.276 \_\_\_\_\_

0.277 \_\_\_\_\_

0.278 \_\_\_\_\_

0.279 \_\_\_\_\_

0.280 \_\_\_\_\_

0.281 \_\_\_\_\_

0.282 \_\_\_\_\_

0.283 \_\_\_\_\_

0.284 \_\_\_\_\_

0.285 \_\_\_\_\_

0.286 \_\_\_\_\_

0.287 \_\_\_\_\_

0.288 \_\_\_\_\_

0.289 \_\_\_\_\_

0.290 \_\_\_\_\_

0.291 \_\_\_\_\_

0.292 \_\_\_\_\_

0.293 \_\_\_\_\_

0.294 \_\_\_\_\_

0.295 \_\_\_\_\_

0.296 \_\_\_\_\_

0.297 \_\_\_\_\_

0.298 \_\_\_\_\_

0.299 \_\_\_\_\_

0.300 \_\_\_\_\_

0.301 \_\_\_\_\_

0.302 \_\_\_\_\_

0.303 \_\_\_\_\_

0.304 \_\_\_\_\_

0.305 \_\_\_\_\_

0.306 \_\_\_\_\_

0.307 \_\_\_\_\_

0.308 \_\_\_\_\_

0.309 \_\_\_\_\_

0.310 \_\_\_\_\_

0.311 \_\_\_\_\_

0.312 \_\_\_\_\_

0.313 \_\_\_\_\_

0.314 \_\_\_\_\_

0.315 \_\_\_\_\_

0.316 \_\_\_\_\_

0.317 \_\_\_\_\_

0.318 \_\_\_\_\_

0.319 \_\_\_\_\_

0.320 \_\_\_\_\_

0.321 \_\_\_\_\_

0.322 \_\_\_\_\_

0.323 \_\_\_\_\_

0.324 \_\_\_\_\_

0.325 \_\_\_\_\_

0.326 \_\_\_\_\_

0.327 \_\_\_\_\_

0.328 \_\_\_\_\_

0.329 \_\_\_\_\_

0.330 \_\_\_\_\_

0.331 \_\_\_\_\_

0.332 \_\_\_\_\_

0.333 \_\_\_\_\_

0.334 \_\_\_\_\_

0.335 \_\_\_\_\_

0.336 \_\_\_\_\_

0.337 \_\_\_\_\_

0.338 \_\_\_\_\_

0.339 \_\_\_\_\_

0.340 \_\_\_\_\_

0.341 \_\_\_\_\_

0.342 \_\_\_\_\_

0.343 \_\_\_\_\_

0.344 \_\_\_\_\_

0.345 \_\_\_\_\_

0.346 \_\_\_\_\_

0.347 \_\_\_\_\_

0.348 \_\_\_\_\_

0.349 \_\_\_\_\_

0.350 \_\_\_\_\_

0.351 \_\_\_\_\_

0.352 \_\_\_\_\_

0.353 \_\_\_\_\_

0.354 \_\_\_\_\_

0.355 \_\_\_\_\_

0.356 \_\_\_\_\_

0.357 \_\_\_\_\_

0.358 \_\_\_\_\_

0.359 \_\_\_\_\_

0.360 \_\_\_\_\_

0.361 \_\_\_\_\_

0.362 \_\_\_\_\_

0.363 \_\_\_\_\_

0.364 \_\_\_\_\_

0.365 \_\_\_\_\_

0.366 \_\_\_\_\_

0.367 \_\_\_\_\_

0.368 \_\_\_\_\_

0.369 \_\_\_\_\_

0.370 \_\_\_\_\_

0.371 \_\_\_\_\_

0.372 \_\_\_\_\_

0.373 \_\_\_\_\_

0.374 \_\_\_\_\_

0.375 \_\_\_\_\_

0.376 \_\_\_\_\_

0.377 \_\_\_\_\_

0.378 \_\_\_\_\_

0.379 \_\_\_\_\_

0.380 \_\_\_\_\_

0.381 \_\_\_\_\_

0.382 \_\_\_\_\_

0.383 \_\_\_\_\_

0.384 \_\_\_\_\_

0.385 \_\_\_\_\_

0.386 \_\_\_\_\_

0.387 \_\_\_\_\_

0.388 \_\_\_\_\_

0.389 \_\_\_\_\_

0.390 \_\_\_\_\_

0.391 \_\_\_\_\_

0.392 \_\_\_\_\_

0.393 \_\_\_\_\_

0.394 \_\_\_\_\_

0.395 \_\_\_\_\_

0.396 \_\_\_\_\_

0.397 \_\_\_\_\_

0.398 \_\_\_\_\_

0.399 \_\_\_\_\_

0.400 \_\_\_\_\_

0.401 \_\_\_\_\_

0.402 \_\_\_\_\_

0.403 \_\_\_\_\_

0.404 \_\_\_\_\_

0.405 \_\_\_\_\_

0.406 \_\_\_\_\_

0.407 \_\_\_\_\_

0.408 \_\_\_\_\_

0.409 \_\_\_\_\_

0.410 \_\_\_\_\_

0.411 \_\_\_\_\_

0.412 \_\_\_\_\_

0.413 \_\_\_\_\_

0.414 \_\_\_\_\_

0.415 \_\_\_\_\_

0.416 \_\_\_\_\_

0.417 \_\_\_\_\_

0.418 \_\_\_\_\_

0.419 \_\_\_\_\_

0.420 \_\_\_\_\_

0.421 \_\_\_\_\_

0.422 \_\_\_\_\_

0.423 \_\_\_\_\_

0.424 \_\_\_\_\_

0.425 \_\_\_\_\_

0.426 \_\_\_\_\_

0.427 \_\_\_\_\_

0.428 \_\_\_\_\_

0.429 \_\_\_\_\_

0.430 \_\_\_\_\_

0.431 \_\_\_\_\_

0.432 \_\_\_\_\_

0.433 \_\_\_\_\_

0.434 \_\_\_\_\_

0.435 \_\_\_\_\_

0.436 \_\_\_\_\_

0.437 \_\_\_\_\_

0.438 \_\_\_\_\_

0.439 \_\_\_\_\_

0.440 \_\_\_\_\_

0.441 \_\_\_\_\_

0.442 \_\_\_\_\_

0.443 \_\_\_\_\_

0.444 \_\_\_\_\_

0.445 \_\_\_\_\_

0.446 \_\_\_\_\_

0.447 \_\_\_\_\_

0.448 \_\_\_\_\_

0.449 \_\_\_\_\_

0.450 \_\_\_\_\_

0.451 \_\_\_\_\_

0.452 \_\_\_\_\_

0.453 \_\_\_\_\_

0.454 \_\_\_\_\_

0.455 \_\_\_\_\_

0.456 \_\_\_\_\_

0.457 \_\_\_\_\_

0.458 \_\_\_\_\_

0.459 \_\_\_\_\_

0.460 \_\_\_\_\_

0.461 \_\_\_\_\_

0.462 \_\_\_\_\_

0.463 \_\_\_\_\_

0.464 \_\_\_\_\_

0.465 \_\_\_\_\_

0.466 \_\_\_\_\_

0.467 \_\_\_\_\_

0.468 \_\_\_\_\_

0.469 \_\_\_\_\_

0.470 \_\_\_\_\_

0.471 \_\_\_\_\_

0.472 \_\_\_\_\_

0.473 \_\_\_\_\_

0.474 \_\_\_\_\_

0.475 \_\_\_\_\_

0.476 \_\_\_\_\_

0.477 \_\_\_\_\_

0.478 \_\_\_\_\_

0.479 \_\_\_\_\_

0.480 \_\_\_\_\_

0.481 \_\_\_\_\_

0.482 \_\_\_\_\_

0.483 \_\_\_\_\_

0.484 \_\_\_\_\_

0.485 \_\_\_\_\_

0.486 \_\_\_\_\_

0.487 \_\_\_\_\_

0.488 \_\_\_\_\_

0.489 \_\_\_\_\_

0.490 \_\_\_\_\_

0.491 \_\_\_\_\_

0.492 \_\_\_\_\_

0.493 \_\_\_\_\_

0.494 \_\_\_\_\_

0.495 \_\_\_\_\_

0.496 \_\_\_\_\_

0.497 \_\_\_\_\_

0.498 \_\_\_\_\_

0.499 \_\_\_\_\_

0.500 \_\_\_\_\_

0.501 \_\_\_\_\_

0.502 \_\_\_\_\_

0.503 \_\_\_\_\_

0.504 \_\_\_\_\_

0.505 \_\_\_\_\_

0.506 \_\_\_\_\_

0.507 \_\_\_\_\_

0.508 \_\_\_\_\_

0.509 \_\_\_\_\_

0.510 \_\_\_\_\_

0.511 \_\_\_\_\_

0.512 \_\_\_\_\_

0.513 \_\_\_\_\_

0.514 \_\_\_\_\_

0.515 \_\_\_\_\_

0.516 \_\_\_\_\_

0.517 \_\_\_\_\_

0.518 \_\_\_\_\_

0.519 \_\_\_\_\_

0.520 \_\_\_\_\_

0.521 \_\_\_\_\_

0.522 \_\_\_\_\_

0.523 \_\_\_\_\_

0.524 \_\_\_\_\_

0.525 \_\_\_\_\_

0.526 \_\_\_\_\_

0.527 \_\_\_\_\_

0.528 \_\_\_\_\_

0.529 \_\_\_\_\_

0.530 \_\_\_\_\_

0.531 \_\_\_\_\_

0.532 \_\_\_\_\_

0.533 \_\_\_\_\_

0.534 \_\_\_\_\_

0.535 \_\_\_\_\_

0.536 \_\_\_\_\_

0.537 \_\_\_\_\_

0.538 \_\_\_\_\_

0.539 \_\_\_\_\_

0.540 \_\_\_\_\_

0.541 \_\_\_\_\_

0.542 \_\_\_\_\_

0.543 \_\_\_\_\_

0.544 \_\_\_\_\_

0.545 \_\_\_\_\_

0.546 \_\_\_\_\_

0.547 \_\_\_\_\_

0.548 \_\_\_\_\_

0.549 \_\_\_\_\_

0.550 \_\_\_\_\_

0.551 \_\_\_\_\_

0.552 \_\_\_\_\_

0.553 \_\_\_\_\_

0.554 \_\_\_\_\_

0.555 \_\_\_\_\_

0.556 \_\_\_\_\_

0.557 \_\_\_\_\_

0.558 \_\_\_\_\_

0.559 \_\_\_\_\_

0.560 \_\_\_\_\_

0.561 \_\_\_\_\_

0.562 \_\_\_\_\_

0.563 \_\_\_\_\_

0.564 \_\_\_\_\_

0.565 \_\_\_\_\_

0.566 \_\_\_\_\_

0.567 \_\_\_\_\_

0.568 \_\_\_\_\_

0.569 \_\_\_\_\_

0.570 \_\_\_\_\_

0.571 \_\_\_\_\_

0.572 \_\_\_\_\_

0.573 \_\_\_\_\_

0.574 \_\_\_\_\_

0.575 \_\_\_\_\_

0.576 \_\_\_\_\_

0.577 \_\_\_\_\_

0.578 \_\_\_\_\_

0.579 \_\_\_\_\_

0.580 \_\_\_\_\_

0.581 \_\_\_\_\_

0.582 \_\_\_\_\_

0.583 \_\_\_\_\_

0.584 \_\_\_\_\_

0.585 \_\_\_\_\_

0.586 \_\_\_\_\_

0.587 \_\_\_\_\_

0.588 \_\_\_\_\_

0.589 \_\_\_\_\_

0.590 \_\_\_\_\_

0.591 \_\_\_\_\_

0.592 \_\_\_\_\_

0.593 \_\_\_\_\_

0.594 \_\_\_\_\_

0.595 \_\_\_\_\_

0.596 \_\_\_\_\_

0.597 \_\_\_\_\_

0.598 \_\_\_\_\_

0.599 \_\_\_\_\_

0.600 \_\_\_\_\_

0.601 \_\_\_\_\_

0.602 \_\_\_\_\_

0.603 \_\_\_\_\_

0.604 \_\_\_\_\_

0.605 \_\_\_\_\_

0.606 \_\_\_\_\_

0.607 \_\_\_\_\_

0.608 \_\_\_\_\_

0.609 \_\_\_\_\_

0.610 \_\_\_\_\_

0.611 \_\_\_\_\_

0.612 \_\_\_\_\_

0.613 \_\_\_\_\_

0.614 \_\_\_\_\_

0.615 \_\_\_\_\_

0.616 \_\_\_\_\_

0.617 \_\_\_\_\_

0.618 \_\_\_\_\_

0.619 \_\_\_\_\_

0.620 \_\_\_\_\_

0.621 \_\_\_\_\_

0.622 \_\_\_\_\_

0.623 \_\_\_\_\_

0.624 \_\_\_\_\_

0.625 \_\_\_\_\_

0.626 \_\_\_\_\_

0.627 \_\_\_\_\_

0.628 \_\_\_\_\_

0.629 \_\_\_\_\_

0.630 \_\_\_\_\_

0.631 \_\_\_\_\_

0.632 \_\_\_\_\_

0.633 \_\_\_\_\_

0.634 \_\_\_\_\_

0.635 \_\_\_\_\_

0.636 \_\_\_\_\_

0.637 \_\_\_\_\_

0.638 \_\_\_\_\_

0.639 \_\_\_\_\_

0.640 \_\_\_\_\_

0.641 \_\_\_\_\_

0.642 \_\_\_\_\_

0.643 \_\_\_\_\_

0.644 \_\_\_\_\_

0.645 \_\_\_\_\_

0.646 \_\_\_\_\_

0.647 \_\_\_\_\_

0.648 \_\_\_\_\_

0.649 \_\_\_\_\_

0.650 \_\_\_\_\_

0.651 \_\_\_\_\_

0.652 \_\_\_\_\_

0.653 \_\_\_\_\_

0.654 \_\_\_\_\_

0.655 \_\_\_\_\_

0.656 \_\_\_\_\_

0.657 \_\_\_\_\_

0.658 \_\_\_\_\_

0.659 \_\_\_\_\_

0.660 \_\_\_\_\_

0.661 \_\_\_\_\_

0.662 \_\_\_\_\_

0.663 \_\_\_\_\_

0.664 \_\_\_\_\_

0.665 \_\_\_\_\_

0.666 \_\_\_\_\_

0.667 \_\_\_\_\_

0.668 \_\_\_\_\_

0.669 \_\_\_\_\_

0.670 \_\_\_\_\_

0.671 \_\_\_\_\_

0.672 \_\_\_\_\_

0.673 \_\_\_\_\_

0.674 \_\_\_\_\_

0.675 \_\_\_\_\_

0.676 \_\_\_\_\_

0.677 \_\_\_\_\_

0.678 \_\_\_\_\_

0.679 \_\_\_\_\_

0.680 \_\_\_\_\_

0.681 \_\_\_\_\_

0.682 \_\_\_\_\_

0.683 \_\_\_\_\_

0.684 \_\_\_\_\_

0.685 \_\_\_\_\_

0.686 \_\_\_\_\_

0.687 \_\_\_\_\_

0.688 \_\_\_\_\_

0.689 \_\_\_\_\_

0.690 \_\_\_\_\_

0.691 \_\_\_\_\_

0.692 \_\_\_\_\_

0.693 \_\_\_\_\_

0.694 \_\_\_\_\_

0.695 \_\_\_\_\_

0.696 \_\_\_\_\_

0.697 \_\_\_\_\_

0.698 \_\_\_\_\_

0.699 \_\_\_\_\_

0.700 \_\_\_\_\_

0.701 \_\_\_\_\_

0.702 \_\_\_\_\_

0.703 \_\_\_\_\_

0.704 \_\_\_\_\_

0.705 \_\_\_\_\_

0.706 \_\_\_\_\_

0.707 \_\_\_\_\_

0.708 \_\_\_\_\_

0.709 \_\_\_\_\_

0.710 \_\_\_\_\_

0.711 \_\_\_\_\_

0.712 \_\_\_\_\_

0.713 \_\_\_\_\_

0.714 \_\_\_\_\_

0.715 \_\_\_\_\_

0.716 \_\_\_\_\_

0.717 \_\_\_\_\_

0.718 \_\_\_\_\_

0.719 \_\_\_\_\_

0.720 \_\_\_\_\_

0.721 \_\_\_\_\_

0.722 \_\_\_\_\_

0.723 \_\_\_\_\_

0.724 \_\_\_\_\_

0.725 \_\_\_\_\_

0.726 \_\_\_\_\_

0.727 \_\_\_\_\_

0.728 \_\_\_\_\_

0.729 \_\_\_\_\_

0.730 \_\_\_\_\_

0.731 \_\_\_\_\_

0.732 \_\_\_\_\_

0.733 \_\_\_\_\_

0.734 \_\_\_\_\_

0.735 \_\_\_\_\_

0.736 \_\_\_\_\_

0.737 \_\_\_\_\_

0.738 \_\_\_\_\_

0.739 \_\_\_\_\_

0.740 \_\_\_\_\_

0.741 \_\_\_\_\_

0.742 \_\_\_\_\_

0.743 \_\_\_\_\_

0.744 \_\_\_\_\_

0.745 \_\_\_\_\_

0.746 \_\_\_\_\_

0.747 \_\_\_\_\_

0.748 \_\_\_\_\_

0.749 \_\_\_\_\_

0.750 \_\_\_\_\_

0.751 \_\_\_\_\_

0.752 \_\_\_\_\_

0.753 \_\_\_\_\_

0.754 \_\_\_\_\_

0.755 \_\_\_\_\_

0.756 \_\_\_\_\_

0.757 \_\_\_\_\_

0.758 \_\_\_\_\_

0.759 \_\_\_\_\_

0.760 \_\_\_\_\_

0.761 \_\_\_\_\_

0.762 \_\_\_\_\_

0.763 \_\_\_\_\_

0.764 \_\_\_\_\_

0.765 \_\_\_\_\_

0.766 \_\_\_\_\_

0.767 \_\_\_\_\_

0.768 \_\_\_\_\_

0.769 \_\_\_\_\_

0.770 \_\_\_\_\_

0.771 \_\_\_\_\_

0.772 \_\_\_\_\_

0.773 \_\_\_\_\_

0.774 \_\_\_\_\_

0.775 \_\_\_\_\_

0.776 \_\_\_\_\_

0.777 \_\_\_\_\_

0.778 \_\_\_\_\_

0.779 \_\_\_\_\_

0.780 \_\_\_\_\_

0.781 \_\_\_\_\_

0.782 \_\_\_\_\_

0.783 \_\_\_\_\_

0.784 \_\_\_\_\_

0.785 \_\_\_\_\_

0.786 \_\_\_\_\_

0.787 \_\_\_\_\_

0.788 \_\_\_\_\_

0.789 \_\_\_\_\_

0.790 \_\_\_\_\_

0.791 \_\_\_\_\_

0.792 \_\_\_\_\_

0.793 \_\_\_\_\_

0.794 \_\_\_\_\_

0.795 \_\_\_\_\_

0.796 \_\_\_\_\_

0.797 \_\_\_\_\_

0.798 \_\_\_\_\_

0.799 \_\_\_\_\_

0.800 \_\_\_\_\_

0.801 \_\_\_\_\_

0.802 \_\_\_\_\_

0.803 \_\_\_\_\_

0.804 \_\_\_\_\_

0.805 \_\_\_\_\_

0.806 \_\_\_\_\_

0.807 \_\_\_\_\_

0.808 \_\_\_\_\_

0.809 \_\_\_\_\_

0.810 \_\_\_\_\_

0.811 \_\_\_\_\_

0.812 \_\_\_\_\_

0.813 \_\_\_\_\_

0.814 \_\_\_\_\_

0.815 \_\_\_\_\_

0.816 \_\_\_\_\_

0.817 \_\_\_\_\_

0.818 \_\_\_\_\_

0.819 \_\_\_\_\_

0.820 \_\_\_\_\_

0.821 \_\_\_\_\_

0.822 \_\_\_\_\_

0.823 \_\_\_\_\_

0.824 \_\_\_\_\_

0.825 \_\_\_\_\_

0.826 \_\_\_\_\_

0.827 \_\_\_\_\_

0.828 \_\_\_\_\_

0.829 \_\_\_\_\_

0.830 \_\_\_\_\_

0.831 \_\_\_\_\_

0.832 \_\_\_\_\_

0.833 \_\_\_\_\_

0.834 \_\_\_\_\_

0.835 \_\_\_\_\_

0.836 \_\_\_\_\_

0.837 \_\_\_\_\_

0.838 \_\_\_\_\_

0.839 \_\_\_\_\_

0.840 \_\_\_\_\_

0.841 \_\_\_\_\_

0.842 \_\_\_\_\_

0.843 \_\_\_\_\_

0.844 \_\_\_\_\_

0.845 \_\_\_\_\_

0.846 \_\_\_\_\_

0.847 \_\_\_\_\_

0.848 \_\_\_\_\_

0.849 \_\_\_\_\_

0.850 \_\_\_\_\_

0.851 \_\_\_\_\_

0.852 \_\_\_\_\_

0.853 \_\_\_\_\_

0.854 \_\_\_\_\_

0.855 \_\_\_\_\_

0.856 \_\_\_\_\_

0.857 \_\_\_\_\_

0.858 \_\_\_\_\_

0.859 \_\_\_\_\_

0.860 \_\_\_\_\_

0.861 \_\_\_\_\_

0.862 \_\_\_\_\_

0.863 \_\_\_\_\_

0.864 \_\_\_\_\_

0.865 \_\_\_\_\_

0.866 \_\_\_\_\_

0.867 \_\_\_\_\_

0.868 \_\_\_\_\_

0.869 \_\_\_\_\_

0.870 \_\_\_\_\_

0.871 \_\_\_\_\_

0.872 \_\_\_\_\_

0.873 \_\_\_\_\_

0.874 \_\_\_\_\_

0.875 \_\_\_\_\_

0.876 \_\_\_\_\_

0.877 \_\_\_\_\_

0.878 \_\_\_\_\_

0.879 \_\_\_\_\_

0.880 \_\_\_\_\_

0.881 \_\_\_\_\_

0.882 \_\_\_\_\_

0.883 \_\_\_\_\_

0.884 \_\_\_\_\_

0.885 \_\_\_\_\_

0.886 \_\_\_\_\_

0.887 \_\_\_\_\_

0.888 \_\_\_\_\_

0.889 \_\_\_\_\_

0.890 \_\_\_\_\_

0.891 \_\_\_\_\_

0.892 \_\_\_\_\_

0.893 \_\_\_\_\_

0.894 \_\_\_\_\_

0.895 \_\_\_\_\_

0.896 \_\_\_\_\_

0.897 \_\_\_\_\_

0.898 \_\_\_\_\_

0.899 \_\_\_\_\_

0.900 \_\_\_\_\_

0.

# SOUBĚŽNÝ VÝKON ČINNOSTI

## Ve dvou nebo více členských státech souběžný nebo střídavý výkon činnosti

Předpisy Evropské unie obsahují speciální úpravu pro občany, kteří vykonávají činnost souběžně ve více státech. Jedná se o jednu z výjimek z pravidla státu místa výkonu činnosti, které zavádí koordinační nařízení Evropské unie, jímž jsme se zabývali v této příručce a které je důležité pro mobilitu umělců a profesionálů v oblasti kultury.

Představte si například situaci, kdy hudebník nebo umělec pracuje pro hudební soubor nebo produkční společnost v jednom členském státě, ale zároveň pravidelně vystupuje s jinou skupinou nebo pro jinou společnost v jiném členském státě, a to postupně vždy po dobu několika týdnů.

Nebo situaci, kdy je umělec zaměstnán v jednom členském státě (má stálé angažmá v divadle, orchestru nebo třeba úvazek ve škole) a příležitostně externě pracuje v jiném členském státě, kde například vystupuje během prázdnin nebo o víkendu.

A ten stejný umělec pak pojedje na turné s hudebním souborem nebo produkční společností a bude mít smlouvu na několik vystoupení v různých zemích, a to za dobu, na niž je najat.

Pravidla zavedená koordinačními nařízeními mají za cíl zajistit, že i v takových případech se na něj bude v daném okamžiku vztahovat **právní úprava sociálního zabezpečení pouze v jednom členském státě**.



### Co znamená souběžný nebo střídavý výkon činnosti ve více členských státech?

Souběžným výkonem činnosti v různých členských státech se rozumí **souběžný výkon** na základě jedné či více pracovních smluv. Druhou či doplňkovou činností lze vykonávat během dovolené, o víkendu nebo i v běžný pracovní den.

### *Uveďte si příklad*

*Pravidla o souběžném výkonu činnosti ve více členských státech se budou například vztahovat na učitele hudby, který učí v jednom členském státě na konzervatoři, zatímco v jiném členském státě je zaměstnaná u orchestru.*

**Střídavým** výkonem činnosti se rozumí situace, kdy činnosti nejsou vykonávány souběžně na území vícero členských států, nýbrž se jedná o **po sobě jdoucí činnosti** v různých členských státech. Nebo o činnosti, které se odehrávají na území vícero členských států na základě jedné smlouvy (například turné, jehož součástí jsou vystoupení ve více zemích).

### *Uveďte si příklad:*

*Herec pravidelně pracuje pro několik divadelních společností v jednom členském státě a každé léto se pravidelně účastní divadelních festivalů v různých členských státech; v tomto případě se jedná o střídavý výkon činnosti v několika členských státech. Není podstatné, jak často se střídají státy, v nichž činnost vykonává, ale musí se jednat o pravidelné střídání a činnosti musí být naplánovány a nasmlouvány předem; jinými slovy se musí jednat o běžný výkon činnosti ve více členských státech.*



## Týká se mě některá z těchto situací?

Pro určení, zda se vás některá z těchto situací týká, je předně nutné určit, zda se v následujících 12 měsících budou střídat období práce v několika členských státech.

Jinými slovy to znamená, že pro určení příslušné úpravy sociálního zabezpečení je **zásadní předvídatelnost** činností. Příslušné úřady v jednotlivých členských státech se budou pro účely rozhodnutí zejména zajímat o vaše současné či budoucí pracovní smlouvy, které by měly obsahovat relevantní údaje o povaze, délce i místu výkonu vaší činnosti.

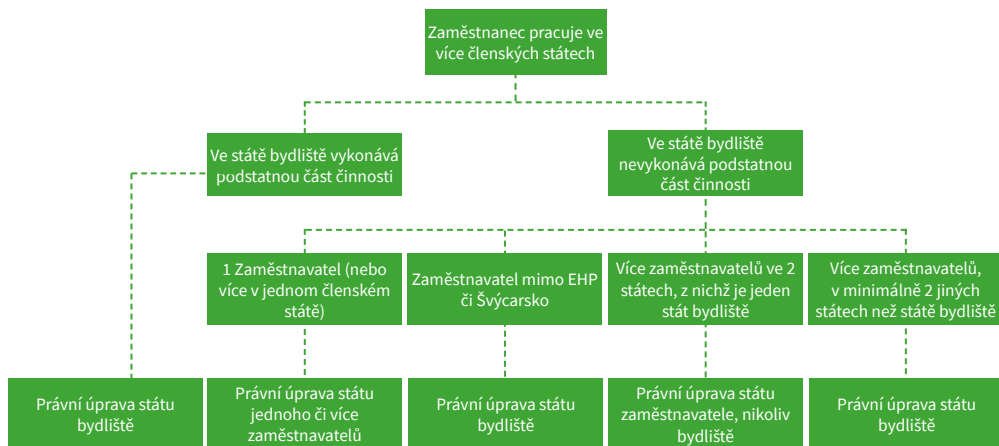
Vzhledem k nepravidelnostem v pracovním životě umělců asi příliš nepřekvapí, že to často není úplně jednoduché. V takových případech může pomoci, pokud se zamyslíte nad tím, jaká byla vaše situace v předchozích letech a zda z ní není patrný určitý vzorec.

Vždy se snažte, aby vaše smlouvy byly aktualizované a aby v nich byly aktuální informace ohledně vaší pracovní situace.



## Souběžný výkon zaměstnání ve více členských státech

V následujícím diagramu vytvořeném Belgickou správou sociálního zabezpečení jsou uvedena pravidla, podle nichž se určuje členský stát, jehož systém sociálního zabezpečení se na vás bude vztahovat v situaci, kdy pracujete ve dvou nebo více členských státech.



Pokud pracujete ve více členských státech, budete muset nejprve zjistit, zda ve členském státě svého bydliště vykonáváte podstatnou část své činnosti. Pokud tomu tak je, pak se na vás bude vztahovat systém členského státu, na jehož území máte bydliště, a to bez ohledu na počet zaměstnavatelů a stát jejich usazení.



## Co to ale znamená vykonávat podstatnou část činnosti v členském státě, na jehož území máte bydliště?

Významným kritériem je skutečnost, že v tomto státě strávíte **minimálně 25 % pracovní doby** anebo vám z něj plyne **minimálně 25 % příjmů**. Příslušné úřady však mohou zohlednit i jiná kritéria.

### *Příklad č. 1:*

*Nizozemský návrhář divadelního osvětlení pracuje v divadle v belgickém Bruselu. Tři dny v týdnu pracuje přímo v Bruselu, ale dva dny v týdnu může rovněž pracovat ze svého domova v Rotterdamu. Celkově tak 40 % své činnosti vykonává ve členském státě, na jehož území má bydliště, a na celou jeho činnost vztahovat se tak bude vztahovat nizozemský systém sociálního zabezpečení. Belgické divadlo tak musí odvodit na sociální zabezpečení platit příslušnému orgánu v Nizozemsku.*

Pokud v členském státě, na jehož území máte bydliště, nevykonáváte podstatnou část své činnosti (tj. alespoň 25 %), uplatní se různé scénáře, jak je patrné z diagramu. Je třeba si zodpovědět následující otázky:

**1. Má váš zaměstnavatel své sídlo nebo místo podnikání v jednom členském státě?**

Pak se na vás vztahuje právní úprava sociálního zabezpečení členského státu, na jehož území se nachází sídlo nebo místo podnikání vašeho zaměstnavatele či zaměstnavatelů.

**2. Je váš zaměstnavatel usazený mimo území EHP nebo Švýcarska?**

Pak se na vás vztahuje právní úprava sociálního zabezpečení členského státu, na jehož území máte bydliště.

**3. Jste zaměstnání více zaměstnavateli ve dvou členských státech, z nichž jeden je usazen v členském státě, na jehož území máte bydliště?**

Pak se na vás vztahuje právní úprava sociálního zabezpečení členského státu, na jehož území je usazen druhý ze zaměstnavatelů (tj. nikoliv úprava členského státu, na jehož území máte bydliště).

**4. Jste zaměstnání zaměstnavateli minimálně ve dvou různých členských státech, z nichž ani jeden není usazen ve členském státě, na jehož území máte bydliště?**

Pak se na vás vztahuje právní úprava sociálního zabezpečení členského státu, na jehož území máte bydliště.

Možná se to zdá složité, ale pokud svou situaci vyhodnotíte a budete se řídit diagramem, pak rychle zjistíte, která pravidla pro vás platí. Snazšímu porozumění snad pomohou i následující typické situace:

**Příklad:**

- 1. Herec žije v Německu a je v pracovním poměru v rakouském divadle. Celkem 20 % své pracovní doby stráví na turné v Německu, zatímco 80 % na turné v Rakousku a jiných členských státech.**
  - V členském státě, na jehož území má bydliště, nevykonává podstatnou část své činnosti a jeho zaměstnavatel je usazen v Rakousku. Proto se na něj budou vztahovat rakouské předpisy sociálního zabezpečení.
- 2. Herec žijící v Irsku pracuje pro americkou divadelní společnost. Po dobu jednoho roku je na turné po různých státech Evropské unie. Pouze dva měsíce z této doby stráví na turné po Irsku.**
  - V Irsku nevykonává podstatnou část své činnosti ( $\pm 17\%$ ). Americký zaměstnavatel není usazen ani v Evropské unii ani v Evropském hospodářském prostoru nebo ve Švýcarsku. Proto se na něj budou vztahovat předpisy sociálního zabezpečení členského státu, na jehož území má bydliště, a jeho americký zaměstnavatel bude platit odvody v Irsku.
- 3. Herečka má smlouvu, která pokrývá 20 % její pracovní doby, s divadelní společností ve Španělsku, kde také žije. Zbývajících 80 % svého času věnuje práci dramaturgyně pro divadelní společnost ve Francii.**
  - Ve Španělsku, tj. v členském státě, na jehož území má bydliště, nevykonává podstatnou část své činnosti. Jeden její zaměstnavatel je usazen ve státě, na jehož území má bydliště, zatímco druhý v jiném členském státě. Proto se na ni bude vztahovat právní úprava sociálního zabezpečení v tomto druhém státě, tj. ve Francii.
- 4. Herečka žijící ve Švédsku pracuje 20 % svého času pro divadelní společnost ve Finsku. K tomu je v angažmá u divadelní společnosti v Dánsku, kde pracuje 80 % svého času.**
  - Ve Švédsku, tj. v členském státě, na jehož území má bydliště, nevykonává podstatnou část své činnosti. Má dva zaměstnavatele, kteří jsou usazeni mimo její stát. Proto se na ni ve vztahu k veškeré její činnosti bude vztahovat právní úprava sociálního zabezpečení státu, na jehož území má bydliště, a oba její zaměstnavatelé budou muset postupovat podle švédských předpisů.

Určit podíly činnosti vykonané v konkrétním roce může být složité. Nicméně na základě toho, jaká byla situace v minulých letech, může být možné určit rozsah činnosti ve státě bydliště a v ostatních členských státech.



## Souběžný výkon samostatné výdělečné činnosti ve více členských státech

Pokud bydlíte na území členského státu, na jehož území vykonáváte podstatnou část své činnosti, vztahují se na vás právní předpisy státu bydliště.



## Jak definovat podstatnou část činnosti?

U osob samostatně výdělečně činných je třeba zohlednit **obrat, pracovní dobu, počet zakázek anebo příjem z pracovních činností** ve členském státě bydliště.

Pokud je podíl **některého z těchto kritérií** na vaší činnosti minimálně 25 %, pak to pravděpodobně ukazuje, že ve členském státě bydliště vykonáváte podstatnou část své činnosti. Příslušné úřady však mohou zohlednit i jiná kritéria.

### **Příklad:**

*Zpěvák na volné noze žije a pracuje ve Francii. Zároveň je pravidelně zván na hostování u několika zahraničních těles, s nimiž v zahraničí zkouší, jezdí na turné a vystupuje. Za období 12 měsíců stráví 40 % své průměrné pracovní doby ve Francii.*

→ *Vzhledem k tomu, že podstatnou část své samostatně výdělečné činnosti vykonává v členském státě bydliště, což je Francie, bude se francouzský systém sociálního zabezpečení vztahovat na veškeré jeho činnosti a celý svůj příjem bude vykazovat u příslušné správy sociálního zabezpečení ve Francii.*

Pokud podstatnou část své činnosti nevykonáváte ve státě svého bydliště, pak podléháte právním předpisům státu, na jehož území se nachází **střed zájmu vaší činnosti**.





## Co znamená střed zájmu činnosti?

Tento institut zohledňuje všechny aspekty vaší pracovní činnosti:

- Kde jste oficiálně usazen jako osoba samostatně výdělečně činná?
- Jaká je obvyklá povaha a délka trvání vaší činnosti?
- Kde poskytujete největší množství služeb?
- Jaké jsou vaše plány do budoucna? Kde hodláte své aktivity vykonávat a rozšiřovat do budoucna?

Opět je třeba tato kritéria zohlednit za období dvanácti měsíců. Za účelem komplexního posouzení mohou příslušné úřady přihlídnout i k vaší činnosti v minulosti.

### *Příklad:*

*Hudebnice na volné noze žijící ve Švýcarsku pracuje pro několik souborů v Německu a Rakousku. Oficiálně je jako osoba samostatně výdělečně činná usazena ve Švýcarsku, kde ale nevykonává žádnou pracovní činnost. Většinu představení má v Německu, kde také plánuje své aktivity dále rozšiřovat.*

- *Podstatnou část své činnosti nevykonává v zemi bydliště, tj. ve Švýcarsku. Proto se na ni bude vztahovat německý systém sociálního zabezpečení, neboť v této zemi má střed zájmu své činnosti.*



## Souběžný výkon samostatné výdělečné činnosti v jednom členském státě a zaměstnání v jiném členském státě

Pokud vykonáváte samostatnou výdělečnou činnost na území jednoho členského státu a souběžně pracujete jako zaměstnanec v jiném členském státě, podléháte právním předpisům členského státu, v němž pracujete **jako zaměstnanec**.

### *Příklad:*

*Herečka je v pracovním poměru u švédské divadelní společnosti, která zkouší a jezdí na turné pouze po Švédsku. Příležitostně také pracuje jako osoba samostatně výdělečně činná pro dánské a finské divadelní společnosti.*

- *Vzhledem k tomu, že jako na zaměstnankyni se na ni vztahuje švédský systém sociálního zabezpečení, bude se vztahovat na všechny její pracovní činnosti, a to včetně těch vykonávaných v Dánsku a ve Finsku.*



## Kde mohu požádat o potvrzení A1, pokud pracuji souběžně ve více členských státech?

Za účelem získání potvrzení A1 je třeba kontaktovat příslušné úřady ve členském státě bydliště. Tento úřad komplexně posoudí vaši pracovní situaci a vydá prozatímní rozhodnutí, jímž určí příslušné právní předpisy sociálního zabezpečení. Následně bude o svém prozatímním rozhodnutí informovat všechny členské státy, kde vykonáváte pracovní činnosti. Potvrzení A1 vám pak vydá úřad členského státu, jehož systému sociálního zabezpečení podléháte. Může se jednat o členský stát, kde žijete nebo kde je usazen váš zaměstnavatel, případně jeden z vašich zaměstnavatelů.



### Důležité:

Při souběžném výkonu činnosti ve dvou nebo více členských státech vždy kontaktujte příslušný úřad ve svém členském státě.



### Praktické dopady ohledně platby odvodů na sociální zabezpečení:

Pokud v členském státě svého bydliště vykonáváte podstatnou část své činnosti, pak jste povinen odvody na sociální zabezpečení ve svém členském státě platit buďto vy (pokud jste osoba samostatně výdělečně činná) nebo váš zaměstnavatel.

To může způsobovat problémy zahraničním zaměstnavatelům, jelikož jejich mzdová oddělení nejsou připravena určovat výši odvodů podle cizích právních předpisů ani platit odvody cizím orgánům sociálního zabezpečení.

Evropské předpisy vám umožňují zaujmout aktivní přístup a vystupovat ve vztahu k úřadům sociálního zabezpečení ve své zemi jakožto zástupce zaměstnavatele. Rozsah pravomoci a povinností, které na vás zaměstnavatel přenesl, závisí na vnitrostátní právní úpravě.

Koordinační nařízení zavádí rovněž určité výjimky.

Z pravidel lze uplatnit výjimku:

- na základě vzájemné dohody příslušných úřadů dotčených členských států;
- za účelem vyloučení rozporů, k nimž by mohlo při aplikaci určitých pravidel dojít;
- za účelem umožnění výjimek pro určité skupiny osob nebo pro fyzické osoby.

Tyto výjimky se například uplatní při prodloužení maximální doby vyslání nad dva roky nebo pro narovnání předchozích situací, kdy se například odvody platily v nesprávném členském státě. Rovněž lze na základě výjimek vyloučit aplikaci určitých norem ve vztahu ke konkrétní osobě. Toho se ovšem využívá pouze v důvodných případech. Uplatnění výjimky může změnit pouze příslušný stát a nemůže vás připravit o krytí v rámci sociálního zabezpečení ani vás či vašeho zaměstnavatele zbavit povinnosti platit odvody.

Je třeba mít na paměti, že výjimka je možná pouze na základě vzájemné dohody dvou a více členských států. Různé státy přistupují k výkladu výjimek a jejich uplatnění různě. Více informací získáte od orgánu v členském státě, který je příslušný ve věci vašeho sociálního zabezpečení.



## Tip

Contact the institution in the Member State that is competent for your social security for more information.

Tato část obsahuje několik tipů, které lze uplatnit na různé situace týkající se mobility umělců. Zajistíte tak, že vy i vaši spolupracovníci budete podléhat správnému systému sociálního zabezpečení a v maximální možné míře se vyhnete administrativním problémům.



**Všechny** dotčené osoby musí znát:

- místo obvyklého pobytu; (tj. střed zájmu dané osoby. Zápis ve vnitrostátních rejstřících sice není rozhodné kritérium, ale může být důležitý).
- státní příslušnost;
- země, v nichž pracujete, jaké je vaše postavení s ohledem na sociální zabezpečení a od kdy tam pracujete;
- kde je usazen váš zaměstnavatel či vaši zaměstnavatelé.

**Tyto informace jsou klíčové pro určení příslušné právní úpravy sociálního zabezpečení.**

**Nezapomeňte aktualizovat své pracovní smlouvy tak, aby vždy obsahovaly aktuální informace.**



**Tipy pro pořadatele festivalů, divadla, majitele prostor pro kulturní akce a pořadatele, kteří zvou umělce k vystoupení do své země:**

- Zkontrolujte, zda umělci, na něž se nevztahuje systém sociálního zabezpečení vašeho státu, mají potvrzení A1 ve vztahu k činnostem prováděným ve vašem členském státě a buďte připraveni jej v případě potřeby předložit příslušným kontrolním orgánům.
- Umělcům, kteří se potřebují přihlásit do systému sociálního zabezpečení ve vašem členském státě, buďte připraveni poskytnout pomoc a radu.
- Zvažte, jak platit sociální odvody v zemi bydliště umělce, pokud je to třeba.



Tipy pro produkční společnosti a taneční nebo hudební skupiny, které jedou na turné:

- Zkontrolujte si, zda všichni umělci, které zaměstnáváte, mají před začátkem vystoupení potvrzení A1; (nebo přinejmenším doklad o podání žádosti na příslušný úřad).
- Zkontrolujte si, zda všichni umělci, kteří vystupují jako osoby samostatně výdělečně činné, mají před začátkem vystoupení potvrzení A1; (nebo přinejmenším doklad o podání žádosti na příslušný úřad).
- Umělcům, kteří se potřebují přihlásit do systému sociálního zabezpečení státu, v němž turné probíhá, buďte připraveni poskytnout pomoc a radu.
- Zvažte, jak platit sociální odvody v zemi bydliště umělce, pokud je to třeba.



Tipy pro **samostatné umělce**, kteří jsou **zaměstnanci**

- Ověřte si, že znáte stát, jehož systém sociálního zabezpečení se nás vztahuje a kde musíte plnit své povinnosti ve vztahu k příslušným úřadům;
- Vedte si evidenci svých činností a uspořádání pracovních povinností a jakékoliv změny oznamte příslušným úřadům ve svém členském státě;
- Oznamte své činnosti svému zaměstnavateli a včas jej informujte v případě, že se vás týká přeshraniční prvek;
- Pokud máte několik různých smluv na dobu určitou v různých zemích a znáte svůj plán na následující měsíce, nezapomeňte podat u příslušného úřadu žádost o vystavení potvrzení A1, pokud je to ve vašem státě možné.

**osoby samostatně výdělečně činné**

- Ověřte si, že znáte stát, jehož systém sociálního zabezpečení se nás vztahuje a kde musíte plnit své povinnosti ve vztahu k příslušným úřadům;
- Vedte si evidenci svých činností a uspořádání pracovních povinností a jakékoliv změny oznamte příslušným úřadům ve svém členském státě;
- Nezapomeňte si včas podat žádost o potvrzení A1, pokud se vás týká přeshraniční prvek.



## Pokud je něco nejasného

Pokud musíte řešit složité situace nebo nevíte, jak určit členský stát, jehož systém pro vás platí, obraťte se na příslušný orgán sociálního zabezpečení ve svém členském státě. Tam vám poradí nebo vás odkáže na příslušný orgán, kde vám pomohou.



## Tipy platné pro všechny

- Vzájemně komunikujte, usilujte o jasný a komplexní přístup a buďte připraveni předem.
- O příslušné dokumenty si požádejte včas, abyste se vyhnuli stresu na poslední chvíli
- Neváhejte se obrátit s prosbou o radu na příslušnou správu sociálního zabezpečení či jiné orgány, kde vám správně poradí.

# SHRNUTÍ

## ✓ ZÁKLADNÍ PRAVIDLO

The social security legislation of only one Member State at a given moment will be applicable.

## ✓ CSTÁT MÍSTA VÝKONU ČINNOSTI

Pracujete pouze v jednom členském státě → pak se na vás vztahuje systém sociálního zabezpečení tohoto státu bez ohledu na stát vašeho bydliště nebo místo usazení zaměstnavatele.

## ✓ NEZAPOMEŇTE NA VÝJIMKU OHLEDNĚ DOČASNÉHO VYSÍLÁNÍ

Dočasná práce v jiném členském státě → vztahuje se na vás systém vysílajícího členského státu (viz druhá kapitola).

## ✓ NEZAPOMEŇTE NA VÝJIMKU OHLEDNĚ SOUBĚŽNÉHO VÝKONU ČINNOSTI VE DVOU NEBO VÍCE ČLENSKÝCH STÁTECH

Souběžný nebo střídavý výkon činnosti ve více členských státech (viz třetí kapitola).

## ✓ POKUD PRACUJETE V JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ, NEZAPOMEŇTE KONTAKTOVAT PŘÍSLUŠNÉ ÚŘADY V TOMTO STÁTĚ

## ✓ NEZAPOMEŇTE MÍT PŘIPRAVENÉ NÁSLEDUJÍCÍ DOKUMENTY A INFORMACE:

- V případě zaměstnanců: pracovní smlouvy, výplatní pásky, potvrzení A1 v případě dočasného vyslání a rozpisy pracovní doby
- V případě osob samostatně výdělečně činných: smlouvu na příslušnou zakázku, potvrzení A1 v případě dočasného vyslání, obrat, pracovní dobu, počet uskutečněných zakázek, příjem v členském státě bydliště, adresu sídla, informace o pravidelnosti a délce trvání činnosti
- V případě pořadatelů turné: doklad o právní subjektivitě, identifikační číslo, adresu sídla nebo provozovny, smlouvu s místním pořadatelem, festivalem nebo promotérem představení nebo turné (včetně jeho zahájení a ukončení, místa představení)

✓ **NEZAPOMEŇTE** si o potvrzení A1 požádat u příslušné správy sociálního zabezpečení s dostatečným časovým předstihem (podle země vašeho bydliště)!

# UŽITEČNÉ ADRESY A ODKAZY

Your Europe: Sociální zabezpečení v zahraničí

[https://europa.eu/youreurope/citizens/work/unemployment-and-benefits/country-coverage/index\\_en.htm](https://europa.eu/youreurope/citizens/work/unemployment-and-benefits/country-coverage/index_en.htm)

A-Z sociálního zabezpečení (Často kladené dotazy)

<https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1142&langId=en>

Koordinace sociálního zabezpečení na úrovni EU – Generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování

Vynikající obecný vhled do problematiky koordinace sociálního zabezpečení na úrovni EU s odkazy na informace o systémech sociálního zabezpečení v jednotlivých členských státech. Rovněž zde najdete kontaktní údaje na všechny příslušné orgány v jednotlivých členských státech.

**Praktické příručky o příslušné právní úpravě Evropské unie, Evropského hospodářského prostoru a Švýcarska**

[https://ec.europa.eu/social/main.](https://ec.europa.eu/social/main.jsp?advSearchKey=practical+guide&mode=advancedSubmit&catId=1307&doc_)

[submit=&policyArea=0&policyAreaSub=0&country=0&year=0](https://ec.europa.eu/social/main.jsp?advSearchKey=practical+guide&mode=advancedSubmit&catId=1307&doc_submit=&policyArea=0&policyAreaSub=0&country=0&year=0)

Ke stažení jsou příručky připravené odborníky z členských států pod záštitou Evropské komise. Jedná se o dokumenty, kde najdete informace o systému sociálního zabezpečení, který se na vás vztahuje.

Kontaktní helpdesky EU

- **Europe Direct** : 00800 6789 10 11 – obecné informace o Evropské unii
- **EU SOLVIT** : informační linka pro řešení konkrétních problémů souvisejících s Evropskou unií



# GLOSÁŘ

**Členský stát** – všechny členské státy EU/EHP a Švýcarsko

**Evropská unie** – všechny členské státy, které jsou členy Evropské unie Rakousko, Belgie, Bulharsko, Chorvatsko, Kyperská republika, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Maďarsko, Irsko, Itálie, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Malta, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko a Švédsko

**EHP** – všechny členské státy, které jsou členy Evropské unie + Island, Norsko, Lichtenštejnsko

**Koordinační nařízení** – nařízeními EU, která jsou předmětem této příručky, jsou Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 a prováděcí nařízení (ES) č. 987/2007

## **Modernizovaná pravidla koordinace sociálního zabezpečení**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení

## **Vysílání pracovníků**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Text s významem pro EHP)

Rozsudek Evropského soudního dvora ve věci C-178/97 ze dne 30. března 2000 - Barry Banks et al. vs. - Theatre royal de la Monnaie. - Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce: Tribunal du travail de Bruxelles – Belgique. Sociální zabezpečení migrujících pracovníků. - rozsah potvrzení E 101

# EVROPSKÁ ASOCIACE FESTIVALŮ

Evropská asociace festivalů (EFA) je společenství, které se věnuje umění, umělcům a publiku. Hlavní úlohou asociace EFA je propojovat organizátory festivalů v tomto neustále se rozvíjejícím světě digitalizace a globalizace s cílem informovat, inspirovat a obohacovat svět festivalů. Z tohoto pohledu je EFA dodavatelem služeb, informací a školení; je to nejstarší kulturní síť evropských festivalů založená již v roce 1952! Vznikla s cílem spojovat organizace a různé osoby, které působí v kultuře, a propojovat je v mezinárodním měřítku, a to proto aby rozšířila samotnou kulturní nabídku festivalů a příležitostí

EFA spojuje lidi a organizace, kteří působí v oblasti managementu umění. Komunita asociace, v rámci své členské základny i v rámci absolventů Festivalové akademie a pomocí certifikátů kvality EFFE (tzv. EFFE Labels), se společnými silami stará o nabídku umění pro publikum. Náš společný příběh překračuje hranice Evropy, protože se snaží upevnit vzájemnou spolupráci mezi kontinenty, zeměmi i kulturami, aby se navzájem inspirovaly, ovlivňovaly i odlišovaly.

EFA vede diskusi na téma hodnoty uměleckých festivalů, sektoru, který je tak jedinečný a který skýtá miliony otázek na intelektuální, umělecké, materiální i organizační úrovni, že si zaslouží mít silnou zastřešující organizaci, která bude podporovat místní iniciativy a dodá uměleckým festivalům jednotící hlas.

Evropská festivalová asociace je etablovaným seskupením festivalových tvůrců, jež sdružuje:

- 80 členů asociace EFA; silné a časem prověřené festivaly a asociace festivalů působících v jednotlivých státech Evropy i mimo Evropu,
- stále se rozrůstající počet festivalů, jichž je momentálně na stránkách FestivalFinder.eu registrováno 2.300 ze 45 států a z nichž 823 získalo v letech 2019-2021 certifikát kvality EFFE Label
- 700 absolventů Festivalové akademie, což je globální vzdělávání pořádané asociací EFA a které probíhá formou vzájemného sdílení a programů sdílené kapacity pro mladé manažery festivalů,
- 40 měst, které se podílí a účastní se na Festivalové iniciativě měst (Festival Cities Initiative)

V roce 2005 se EFA přidružila k PEARLE\*.

# PEARLE\*

## LIVE PERFORMANCE EUROPE

Sdružení Pearle\*-Live Performance Europe zastupuje prostřednictvím svých členských organizací více než 10 000 divadel, divadelních produkčních společností, orchestrů a hudebních těles, operních domů, baletních a tanečních ansámbľů, festivalů, koncertních sálů, hudebních klubů a dalších institucí působících v oblasti výkonného umění a hudební tvorby napříč Evropou.

Pearle\*-Live Performance Europe působí jako platforma pro výměnu informací mezi členy, pro sdílení zkušeností v oblasti řízení kulturních činností a technických dovedností, pro podporu a vytváření sdružení zaměstnavatelů a podobně. Zároveň slouží jako poradní organizace pro Evropskou komisi a jakékoliv další orgány, jejichž rozhodnutí a postupy mohou mít na oblast výkonného umění v Evropě vliv.

Sdružení Pearle\* (celým názvem Performing Arts Employers Associations League Europe) je nezisková organizace založená podle belgického práva

Cílem této neziskové nevládní organizace je budování stabilního prostředí podporou udržitelnosti a propagací výkonných umění v Evropě.

Mezi cíle naší organizace patří:

- výměna informací, zkušeností a nápadů členů asociace v sektoru výkonného umění
- shromažďování informací o všech evropských záležitostech, které se dotýkají zájmů našich členů
- zprostředkování a sdílení kolektivních rozhodnutí v našich zájmových oblastech
- prezentace názorů sdružení Pearle\* s v diskusích s orgány, jejichž rozhodnutí ovlivňují činnost našich členů
- prosazování členských zájmů v souladu s kolektivními rozhodnutími zástupců našich členů v rámci Evropské unie i ve vztahu k dalším úřadům
- výkon všech činností souvisejících s výše uvedenými aktivitami.

Významnou součástí činností soudobých umělců, festivalů, produkčních společností a dalších organizací a institucí působících v oblasti živé hudby a výkonného umění je i přeshraniční kulturní spolupráce.

Při vzájemné spolupráci na mezinárodním uměleckém programu v důsledku špatného porozumění nebo mylných představ o evropské legislativě a právních postupech upravujících administrativní aspekty takové spolupráce často vznikají nečekané problémy.

Důvody bývají různé – neznalost situace v jiných zemích, rozdíly ve správních postupech, chybějící tiskopisy, neprůhledný a komplikovaný jazyk právních předpisů atd. Odborníci působící v kulturním sektoru na manažerských funkcích takové situace jistě dobře znají. Bohužel takové situace mohou vést k tomu, že se vystoupení nepodaří uspořádat, že dojde ke zbytečným finančním ztrátám nebo že se nepodaří ušetřit určité náklady či dosáhnout vyšších příjmů.

Proto jsme za pomoci nejlepších odborníků s dlouholetými zkušenostmi v odvětví kultury připravili v rámci projektu EFA RISE (2014-2017) sérii příruček, které vám pomohou zorientovat se v množství zákonů, předpisů, vyhlášek a směrnic v následujících oblastech:

- Sociální zabezpečení (březen 2016)
- Zdanění (březen 2016)
- Autorská práva (březen 2016)
- Daně z přidané hodnoty (leden 2017)
- Víza (březen 2018)

V rámci projektu EFA RISE 2 jsme tyto příručky ještě doplnili a vydali aktualizace:

- Víza – aktualizace (březen 2020)
- Sociální zabezpečení (březen 2021)
- Zdanění – aktualizace (březen 2021)
- Autorská práva – aktualizace (březen 2021)
- Daně z přidané hodnoty – aktualizace (březen 2021)

Tyto příručky, které interně s nadsázkou nazýváme „Praktická kuchařka pro kulturní manažery“, se snaží jednoduše a srozumitelně vysvětlit vše, co potřebujete vědět a znát o jednotlivých tématech neboli jaké přísady použít a jaký postup dodržet.

#### EFA / PEARLE\*

Partnerství asociace EFA a sdružení PEARLE\* v rámci projektu EFA RISE a EFA RISE 2  
EFA – European Festivals Association  
PEARLE\* – Live Performance Europe

Tato publikace je součástí projektu EFA RISE a byla vytvořena s podporou Evropské unie v rámci programu Kreativní Evropa. Publikace obsahuje pouze názory svého autora a Evropská Komise neodpovídá za jakékoli užití informací, které tato publikace obsahuje.

Projekt EFA RISE 2 je v období od 2017 do 2021 podporován programem Kreativní Evropa Evropské unie.

Český překlad vznikl za podpory  
Institutu umění – Divadelního ústavu



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union